

Инна Котович Анна Стренгель-Кямпер

АВРОРА 4

ОБЩЕСТВО И ОКРУЖАЮЩИЙ МИР

Учебное пособие по русскому языку

для учащихся гимназии



© Inna Kotovitch ja Anna Strengell-Kämper

АВРОРА 4

Содержание

Урок 1	Из общей истории Финляндии и России	3
Урок 2	Финны в Петербурге	14
Урок 3	Карл Густав Маннергейм	23
Урок 4	Русские в Финляндии	32
Урок 5	Промышленник Николай Путилов	41
Урок 6	Брэнд Финляндии?.....	53
Урок 7	Вилле Хаапасало	62
Урок 8	Россия – это возможности для Финляндии	70



Tekijät ovat saaneet Cultura-säätiöltä 5000 euron apurahan Aurora-sarjan laatimiseen.

УРОК 1

Из общей истории Финляндии и России

Северная война (1700-1721)

Время процветания и спокойствия закончилось для финнов в 1700 году с началом Северной войны. Швеция и Россия боролись за господство на Балтике и это противостояние и кровопролитные бои привели к голоду и эпидемиям, в результате к концу войны население Финляндии сократилось более чем в половину. После победы в Северной войне Россия при Петре I вернула по Ништадтскому мирному договору (1721 г.) юго-запад Карелии с побережьем Финского залива. Стремясь захватить у России земли, завоеванные Петром I, Швеция объявила ей в 1741 году войну, но уже через год вся Финляндия оказалась в руках русских. По Абоскому мирному договору (1743 г.) к России отошла территория до реки Кюмийоки с укрепленными городами Вильманstrand (ныне Лаппенранта) и Фридрихсгамн (Хамина).

Финская война (1808-1809)

Следующим сложным для Финляндии периодом стала новая война Швеции и России. Причиной конфликта послужило неподчинение шведского короля Густава IV требованиям Русско-Французского договора о Континентальной блокаде. И вот уже Россия без объявления войны нападает на Финляндию в феврале 1808 года. Финские войска отступают до города Оулу. Русские вынуждены оставить большую часть своей армии в качестве оккупационных сил, давая тем самым шведам превосходство в силе. В июне шведы начинают контрнаступление и выигрывают несколько сражений. Тем не менее, сдача крепости Свеаборг 3 мая и свежие русские войска, прибывшие в августе 1808 года, вынуждают финские и шведские войска отступить. Россия в очередной раз оккупирует Финляндию. Осенью 1808 года шведы были вытеснены со всей территории Финляндии, русские войска совершили рейды на Аландские острова и даже на территорию самой Швеции. В марте 1809 года король Густав IV Адольф был свергнут. Война закончилась полным поражением Швеции, и по Фридрихсгамнскому мирному договору (1809) к России отошли вся Финляндия и Аландские острова.

ЗАДАНИЕ 1. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Где ...
2. Когда ...
3. Сколько ...
4. Откуда ...
5. Куда ...
6. Как ...

ЗАДАНИЕ 2. Переведите на финский язык данные словосочетания.

1. время процветания и спокойствия
2. кровопролитные бои
3. вся Финляндия оказалась в руках русских
4. без объявления войны
5. давая тем самым шведам превосходство в силе
6. вынуждают финские и шведские войска отступить
7. король Густав IV Адольф был свергнут
8. война закончилась полным поражением Швеции

Великое Княжество Финляндское

Финская знать присягнула на верность императору Александру I, который даровал Финляндии статус Великого Княжества с правами широкой автономии, сохранил конституцию и религию. В 1812 году столицей страны был объявлен Хельсинки (Гельсингфорс), будучи ближе к России, чем более «шведско-ориентированный» Турку. Карелия присоединилась к Финляндскому Великому Княжеству в качестве акта доброй воли. Финляндия успешно развивается, пользуясь своими правами широкой автономии и более либеральными условиями, чем в остальной части Российской Империи. Финляндия пользовалась значительными льготами и привилегиями. Она получила свою почтовую службу и органы правосудия. Лютеранская церковь обрела статус государственной. Благосостояние населения росло, а его численность увеличилась с 1 млн человек в 1815 году до 1,75 млн в 1870 году. Оживилась культурная жизнь Финляндии. Этому способствовал перевод университета из Турку в столичный город Хельсинки. Йохан Людвиг Рунеберг, автор Сказаний прапорщика Столя, и Элиас Лёнрот, создатель финского национального эпоса Калевала, на основе карельской устной поэзии, повлияли на рост самосознания народа и важнейшим ис-

точником вдохновения для финских националистов. В 1866 году финский язык стал государственным, наравне со шведским и русским.

Права Великого Княжества Финляндского как автономии систематически нарушались царским правительством. Первое заседание Финляндского сейма для разработки конституции было созвано в 1863 году по инициативе Александра II. С 1869 года сейм стал созываться регулярно. Во время правления Николая II была выработана новая политика, направленная на русификацию Финляндии, с так называемого «февральского манифеста». После первого шока начинается организованное пассивное сопротивление. Сначала была предпринята попытка заставить финнов проходить воинскую службу в русской армии. Когда сенат, ранее шедший на уступки, отвёрг это требование, генерал Бобриков ввёл военно-полевые суды. В ответ на это в 1904 году генерал-губернатор и активный сторонник русификации Финляндии Николай Бобриков был убит молодым служащим Евгением Шаумяном, и в стране начались волнения. Русская революция 1905 года совпала с подъёмом национально-освободительного движения финнов, и вся Финляндия присоединилась к всеобщей стачке в России. В 1906 году был принят новый демократический избирательный закон, предоставлявший право голоса женщинам. Финские женщины получают право голосовать и быть избранными. Финляндия стала первой страной в Европе (и второй в мире, после Новой Зеландии) в которой женщины получили право голоса. Финское собрание, которое до сих пор было системой четырёх сословий (дворянство, духовенство, купечество, крестьянство) становится однопалатным парламентом, избираемым на основе всеобщего и равного права голоса. После подавления революции в 1907 году русский царь ещё раз попытался ввести в Финляндии военное правление, но дни монархии уже были сочтены и после революции 1917 года, 6 декабря финны провозгласили независимость.

ЗАДАНИЕ 3. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Кто ...
2. У кого ...
3. Кому ...
4. Кого ...
5. С кем ...
6. О ком ...

ЗАДАНИЕ 4. Переведите на финский язык:

1. финская знать присягнула на верность императору
2. в качестве акта доброй воли
3. финский язык стал государственным, наравне со шведским и русским
4. политика, направленная на русификацию Финляндии
5. организованное пассивное сопротивление
6. сенат, ранее шедший на уступки, отвёрг это требование
7. Финские женщины получают право голосовать и быть избранными
8. 6 декабря финны провозгласили независимость

Гражданская война

Началась кровопролитная гражданская война между белыми и красными. Правительство Финляндии бежало на север, где лидер консервативной партии барон Карл Густав Маннергейм сформировал отряды белой гвардии (шюцкор), чтобы помешать распространению революционного движения. Хотя война была относительно недолгой, она унесла множество жизней из-за красного и белого террора, ужасных условий в лагерях и казнях пленных. Гражданская война оставила множество противоречий в обществе, которые забылись только во время Зимней войны 1939-1940 гг., когда обе стороны были вынуждены объединиться против общего врага. С 1919 года Финляндия стала конституционной республикой с сильной президентской властью.

Зимняя война (1939-1940)

Вплоть до начала Второй мировой войны Финляндия соблюдала нейтралитет. Отношения с СССР постепенно ухудшались, особенно после заключения пакта Молотова–Риббентропа о включении Финляндии, стран Балтии и восточных районов Польши в советскую сферу влияния. Переговоры с СССР о заключении новых военных и торговых соглашений были прерваны, и Сталин потребовал передачи ряда земель в Карелии и военной базы на полуострове Ханко. Финляндия выступила с просьбой к шведскому правительству об укреплении Аландских островов. 30 ноября 1939 советские войска вторглись в Финляндию. Знаменитая финская оборонительная линия Маннергейма, некоторое время сдерживала наступление Красной Армии, но в январе 1940 была прорвана. Надежда финнов на помощь Англии и Франции оказалась тщетной, и 12 марта 1940 года в Москве был подписан мирный договор. Финляндия уступила СССР

полуостров Рыбачий на севере, часть Карелии с Выборгом, северное Приладожье, а полуостров Ханко был передан России в аренду сроком на 30 лет.

ЗАДАНИЕ 5. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Что ...
2. От чего ...
3. К чему ...
4. Что ...
5. Чем ...
6. О чём ...

ЗАДАНИЕ 6. Переведите на финский язык данные словосочетания.

1. лидер консервативной партии
2. помешать распространению революционного движения
3. она унесла множество жизней из-за красного и белого террора
4. Гражданская война оставила множество противоречий в обществе
5. конституционная республика с сильной президентской властью
6. Финляндия соблюдала нейтралитет
7. знаменитая финская оборонительная линия Маннергейма
8. надежда финнов на помощь Англии и Франции оказалась тщетной

Вторая Мировая война

Нападение Германии на СССР в июне 1941 побудило Финляндию вступить в войну на стороне немцев. Германское правительство обещало вернуть все территории, утраченные по Московскому договору. В декабре 1941 года после неоднократных протестов и нот английское правительство объявило войну Финляндии. На следующий год США потребовали, чтобы правительство Финляндии заключило мир. Однако от этого шага удерживала ещё теплившаяся надежда на победу Германии. В 1943 году преемником президента Ристо Рюти стал Маннергейм, который стал искать пути выхода из войны. В сентябре 1944 года Финляндия подписала соглашение о перемирии с Великобританией и СССР и обязалась содействовать выводу из страны германских воинских соединений. Контроль за выполнением условий перемирия осуществляла контрольная комиссия союзников. В феврале 1947 года между Финляндией и СССР был подписан договор, согласно которому Финляндия отдавала район Петсамо,

обменивала арендуемый полуостров Ханко на район Порккала-Удд и выплачивала репарации в размере 300 млн долларов. Несмотря на необходимость выплаты репараций, жизнь в стране постепенно налаживалась.

Мирное время

Сразу после войны на политической арене выдвинулся ДСНФ, в котором преобладали коммунисты. Наступили так называемые «годы опасности», когда в воздухе витала угроза реванша коммунистов. Некоторые финские коммунистические лидеры утверждали, что «чехословацкая модель» станет лучшим будущим Финляндии. Этот период закончился подписанием договора о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи с Советским Союзом в 1948 году. По этому договору среди прочего Финляндия обязывалась защищать свою территорию от вторжения Германии или любой другой союзной с Германией страны, которая могла бы использовать Финляндию для нападения на Советский Союз. Договор обеспечивал суверенитет Финляндии, но поставил страну в непростое политическое положение между двумя блоками в холодной войне.

С 1950 по 1980-е годы Финляндия оставалась независимой западно-европейской демократической страной. Двусторонние торговые соглашения с Советским Союзом были очень выгодны для финской экономики, что сделало возможным превращение Финляндии в страну с развитой системой социального обеспечения. Беспрецедентный подъём экономики Финляндии в середине - конце 1980-х годов обусловил ее переориентацию на страны Запада. Впервые за послевоенный период партии несоциалистической ориентации завоевали большинство мест на выборах 1987 года, и была сформирована коалиция из представителей четырёх партий, к которым присоединились и социалдемократы. После объединения Германии и распада СССР правительство Финляндии стало проводить политику сближения с Западной Европой, чему в прошлом препятствовали соглашения, заключённые с СССР.

С 1985 года Финляндия была полным членом Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), а в 1992 году обратилась с просьбой о приёме в ЕЭС. 16 октября 1994 года финны проголосовали за вступление в Европейский Союз (57% - за, 43% - против). Парламент ратифицировал итоги референдума после долгой обструкции со стороны противников вступления в ЕС. Финляндия стала членом ЕС с 1 января 1995.

<http://www.realtravel.ru/counties/finland>

КОММЕНТАРИИ: ДСНФ – Демократический Союз Народа Финляндии

ЗАДАНИЕ 7. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Где ...
2. Когда ...
3. Сколько ...
4. Откуда ...
5. Куда ...
6. Как ...

ЗАДАНИЕ 8. Переведите на финский язык данные словосочетания.

1. все территории, утраченные по Московскому договору
2. после неоднократных протестов и нот
3. контрольная комиссия союзников
4. репарации в размере 300 млн. долларов
5. договор о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи
6. договор обеспечивал суверенитет Финляндии
7. проводить политику сближения с Западной Европой
8. парламент ратифицировал итоги референдума

ЗАДАНИЕ 9. Переведите данные предложения на русский язык.

1. Suomen vapaussota 1918 on termi, joka liittyy Suomen vuoden 1918 kansalais/sisällis/veljessotaan.
2. Sodan monet eri nimitykset valottavat sotaan osallistujien erilaisia motiiveja ja eri näkökulmia tapahtumiin.
3. Vapaussota-termi on perinteikkäämpi nimitys vuoden 1918 tapahtumille kuin monet muut.
4. Syynä on, että hallituksen joukot, virallinen Suomi, katsoi käyvänsä vapaussotaa.
5. Sota myös alkoi poliisitoiminnan luonteisena yleisen järjestyksen turvaamisena, jossa kohteena olivat venäläiset varuskunnat.

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 1. Наречие

Наречие – самостоятельная часть речи, которая обозначает признак действия, признак предмета и другого признака: *говорит тихо; походка вразвалочку; слегка огорчён*. Наречия не изменяются. В предложении они чаще всего являются обстоятельством.

ГРУППЫ НАРЕЧИЙ ПО ЗНАЧЕНИЮ

	вопросы наречий	значения наречий	примеры наречий
1	как? каким образом?	образа действия	пешком, медленно, чудесно
2	где? куда? откуда?	места	внизу, вверх, ниоткуда
3	когда? как долго?	времени	завтра, накануне, смолоду
4	почему? отчего?	причины	потому, сгоряча, сослепу
5	сколько? в какой степени?	меры и степени	чуть-чуть, втрое
6	зачем? с какой целью?	цели	назло, нарочно, специально

Упражнение 1. Выпишите в тетрадь только наречия.

Вставать рано, остановиться здесь, работать кое-как, ближе к морю, слишком мало, тоньше паутины, купить дешёво, небрежно расписаться, человек ниоткуда, глядеть заискивающе, справа от кинотеатра, говорить по-японски, очень скучно, помочь по-дружески, жить бок о бок, волей-неволей согласиться, одеться по-весеннему, уехать за границу, петь вшестером, сыграть вничью, испугаться до смерти, выйти замуж, перепутать сослепу, забыть на миг, работать в одиночку.

Упражнение 2. Спишите. Расставьте запятые. Определите значение выделенных шрифтом наречий, пользуясь таблицей.

1. Слоны **подолгу** с наслаждением купались в реке а **иногда** даже наведывались на территорию лагеря огороженную от окружающей его дикой природы **лишь** лёгкой тростниковой изгородью.
2. Слонов **вокруг** нашего палаточного городка и **вправду** было много.
3. Львица зевнула показав смертоносные клыки потянулась и не проявляя никакой враждебности **медленно** с достоинством спустилась в овраг и пошла **вверх** по ручью.
4. Люди с ружьём истребляли зебр так **безжалостно** и **умело** что многие виды зебр либо вообще перестали существовать либо находятся на грани исчезновения и занесены в Красную книгу.
5. Львы далеко **не всегда** справляются с зебрами **в одиночку** и предпочитают нападать на них прайдами.
6. Заполненные впечатлениями дни **незаметно** сменяли друг друга и как-то **неожиданно** оказалось что **назавтра утром** мне уезжать.
7. **Ещё несколько** минут и набрав скорость лодка уже на середине и Замбези свидание с Африкой о котором мечталось **много** лет закончилось.

Степан Мойнов, «Наука и Жизнь» №3, 2012

Упражнение 3. Спишите стихотворение Евгения Евтушенко. Расставьте недостающие запятые при деепричастных оборотах. Подчеркните наречия.

Всегда найдётся женская рука, чтобы она, прохладна и легка жалея и немножечко любя как брата, успокоила тебя.

Всегда найдётся женское плечо, чтобы в него дышал ты горячо припав к нему беспутной головой ему доверив сон мятежный свой.

Всегда найдутся женские глаза, чтобы они всю боль твою глуша а если и не всю, то часть её, увидели страдание твоё.

Но есть такая женская рука, которая особенно сладка, когда она измученного лба касается, как вечность и судьба.

Но есть такое женское плечо, которое неведомо за что не на ночь, а навек тебе дано, и это понял ты давным-давно.

Но есть такие женские глаза, которые глядят всегда грустя, и это до последних твоих дней глаза любви и совести твоей.

А ты живёшь себе же вопреки, и мало тебе только той руки, того плеча и тех печальных глаз... Ты предавал их в жизни столько раз!

И вот оно - возмездье - настает. "Предатель!"- дождь тебя наотмашь бьёт. "Предатель!"- ветки хлещут по лицу. "Предатель!"- эхо слышится в лесу.

Ты мечешься, ты мучишься, грустишь. Ты сам себе всё это не простишь. И только та прозрачная рука простит, хотя обида и тяжка, и только то усталое плечо простит сейчас, да и простит ещё, и только те печальные глаза простят всё то, чего прощать нельзя...

Упражнение 4. Прочитайте стихотворение А. Вознесенского. Выпишите в тетрадь сначала наречия, затем - строфы с прямой речью.

Я шёл вдоль берега Оби,
я селезню шёл параллельно.
Я шёл вдоль берега любви,
и вслед деревни мне ревели.

И параллельно плачу рек,
лишённых лаянья собачьего,
финально шёл XX век,
крестами ставни заколачивая.

И в городах, и в хуторах
стояли Инги и Устиньи,
их жизни, словно вурдалак,
слепая высосет пустыня.

Дубы глядели на закат.
Ни Микеланджело, ни Фидий,
никто их краше не создаст.
Никто их больше не увидит.

«Окстись, убивец-человек!» —
кричали мне, кто были живы.
Через мгновение их всех
погубят взрывы.

«Окстись, палач зверей и птиц,
развившаяся обезьяна!
Природы гениальный смысл
уничтожаешь ты бездарно».

АВРОРА 4

Кричала рыба из глубин:
«Возьми детей моих в котомку,
но только реку не губи!
Оставь хоть струйку для потомства».

Я шёл меж сосен голубых,
фотографируя их лица,
как жертву, прежде чем убить,
фотографирует убийца.

Стояли русские леса,
чуть-чуть подрагивая телом.
Они глядели мне в глаза,
как человек перед расстрелом.

И я не мог найти Тебя
среди абсурдного пространства,
и я не мог найти себя,
не находил, как ни старался.

Я понял, что не будет лет,
не будет века двадцать первого,
что времени отныне нет.
Оно на полуслове прервано...

Земля пустела, как орех.
И кто-то в небе пел про это:
«Червь, человечек, короед,
какую ты сожрал планету!»

Упражнение 5. Словарный диктант.

Урбанизация планеты, вследствие названных причин, регенерация системы, нынешнее поколение, отрасль производства, лесовосстановление, параллельный процесс, изымать из производства, дефицит пресной воды, парниковый эффект, экологическая опасность, предохранение от перегрева, поражённая территория, уровень загрязнения, растительный мир, сохранение природных ресурсов, таяние ледников, массовые вырубki, неочищенные воды, возросшее производство, на протяжении тысячелетий, биологическое равновесие, в сложившейся ситуации, человеческий фактор

УРОК 2

Финны в Петербурге

У финнов и финских традиций на берегах Невы - глубокие корни. Издавна существовали на невских землях и финские поселения, и русские дворы. Одной из самых больших финских деревень была "деревня десяти дымов" Хирвисаари на Васильевском острове. У всех рек, каналов и островов города есть старые финские названия. Финская легенда рассказывает, что Петербург основал сказочный великан, опустив целый город на ладони в невское болото. А на самом деле город быстро рос трудом русских крепостных и шведских да финских военнопленных, и постепенно в его пределы входили окрестные ингерманландские и ижорские деревни. Петербург занимал и продолжает занимать видное место в жизни Финляндии, как и Финляндия - в жизни Петербурга (1).



Молочница. Фото В. А. Каррика. 1860-е гг.

Поэт Осип Манделъштам сказал в своей книге "Шум времени", что весь до-революционный Петербург дышал воздухом Финляндии, пропускал сквозь пальцы финский песок, растирал лоб гранита лёгким финским снегом и слушал в горячечном бреду звон бубенцов коренастых финских лошадей.

По Абоскому (Турку) мирному договору 1743 года окрестности Выборга оказались под влиянием Петербурга, и купцы с Карельского перешейка быстро осваивали петербургский рынок (2). Уже в 1700-х годах прибыли в Петербург первые финские учёные. Сын бедного нейшлотского (Савонлинна) лавочника Ерик Лаксманн стал исследователем Сибири и академиком. Родившийся в Турку и получивший образование в Упсала математик Андерс Йохан Лекселл был избран преемником Леонарда Эйлера, академиком, но умер до того, как успел принять должность. Дипломатом и посланником в Европе при трёх правителях - Екатерине II, Павле I и Александре I был сын настоятеля Выборгского собора Максимилиан Алопеус. Его брат Давид был, со своей стороны, посланником России в Стокгольме во время вспыхнувшей Финской войны в 1808 году. Завершение строительства Сайменского канала в 1856 году и строительство железной дороги Риихимяки-Петербург в 1870 году ещё крепче

соединили Финляндию с имперским городом. В 1880-е годы Петербург являлся, образно говоря, вторым по величине "финским" городом, поскольку только в Хельсинки финнов было больше (3). По мнению исследователя Макса Энгмана, в городе в то время проживало более 24000 финнов. Финские центры в Петербурге находились в окрестностях Финляндского железнодорожного вокзала и в районе расположения церкви Святой Марии на Большой Коношенной улице. Многие финны сделали великолепную карьеру в российской армии и флоте. Примерно 400 из них стали генералами или адмиралами, в частности, генерал-лейтенант К.Г. Маннергейм. Воспитанник Кадетского корпуса, располагавшегося в Хамина, Александр Редигер являлся военным министром России в 1905-1909 гг. Кристиан Авеллан из Ловиисы руководил работой морского министерства во время русско-японской войны, хотя и не занимал пост министра. Последний военный комендант Кронштадта адмирал Вирен был родом из деревни Хаухуу местечка Виррат. Из финского дворянства и офицерства сформировалось финское высшее общество Петербурга, в то время как обычные работники видели возможность получить средства существования на заводах, в качестве слуг и матросов. В судоходстве по каналам Петербурга в конце 1800-х годов господствовало Лёгкое Финляндское Пароходство, владеющее почти ста судами. Более трети петербургских трубочистов были финны. Окрестности Финляндского железнодорожного вокзала принадлежали Финляндии, и железная дорога приносила Великому Княжеству доход (4). Здесь находилось множество финских магазинов и центров обслуживания, а также таможня и арендуемые квартиры для железнодорожников.

Финны составляли и значительную часть ювелиров (Финских ювелиров в Петербурге насчитывалось больше, чем во всей Финляндии). Из них нужно упомянуть Хискиаса Пендина, начальника мастерской отца Карла Фаберже Густава, у которого Карл научился ювелирному искусству. Не следует забывать и об авторах множества императорских пасхальных яиц Хенрике Вигстрёме, Альберте Хольмстрёме и Альме Пихли. Поставщиком императорского двора был Александер Тилландер, последний магазин которого располагался в здании Финляндского Банка на Невском пр., 26 (5). У многих финских предпринимателей - от кондитера Карла Фацера до владельца пивных заводов Николая Синебрюхоффа и от поставщика финского камня Гранит до мелких торговцев, найдётся связь с Петербургом и Россией. Столы петербуржцев были заполнены финской провизией (6), поскольку крестьяне с Карельского перешейка и более отдалённых районов Финляндии приезжали продавать продукты, дрова и

рыбу, торгуя на площадях города и доставляя свои товары прямо домой его жителям. Заметно вспыльчивые по своему характеру финские служанки были популярны в качестве прислуги, поскольку отличались своей честностью и аккуратностью (7). По этим же причинам финны считались хорошими заводскими рабочими.

Финский центр духовной и религиозной деятельности располагался в Финском церковном дворе на Большой конюшенной улице, в домах 4-8. Там была издана первая финноязычная газета, появившаяся за границей Финляндии - "Петербургские новости" (Pietarin Sanomat). В здании действовала финская церковная школа, а позднее финский лицей. Создатель и отец системы народных школ Финляндии Уно Сигнеус являлся руководителем прихода Святой Марии и церковной школы с 1847 года. Последним пастором перед революцией был Юхо Сааринен, отец известного финского архитектора Элиеля Сааринена. Общество трезвости "Алку" (Alku), просветительское общество "Сойхту" (Soihtu), спортивное общество "Тармо" (Tarmo) и другие организовывали различные мероприятия от танцевальных вечеров и спортивных соревнований до спектаклей и концертов. Двукратный олимпийский чемпион по борьбе 1912 и 1920 гг. Эмиль Вярё вступил на арену борцовых поединков, представляя петербургское железнодорожное спортивное общество "Тармо" (8). Первая финская граммофонная пластинка была создана в 1901 г. Моозесом Путро, Петербургским финским певческим обществом и Граммофонной Компанией. Многие финские художники получили образование в России. Альберт Эдельфельт, писавший портреты императора Николая II, был академиком Петербургской Академии художеств. Сергей Дягилев и общество Мир Искусства с 1898 по 1904 год организовывали ежегодные финско-русские выставки в залах Технического чертёжного училища барона Штиглица. Многие знаменитые финские профессиональные музыканты, начиная с Яна Сибелиуса, выступали в Петербурге (9). Шведоязычная поэтесса Эдит Сёдергран родилась в Петербурге в 1892 г. и училась в Петришуле. Писатель Майю Лассила жил с 1902 по 1904 гг. недалеко от Финляндского вокзала. Тёща Фёдора Достоевского была уроженкой города Турку, Марией Анной Милтопеус.

После Второй мировой войны Петербург (в ту пору Ленинград) стал связующим звеном между Россией и Финляндией: с 1960-х годов количество финских туристов в городе постоянно росло. В это же время Генеральное консульство Финляндии в Санкт-Петербурге (Ленинграде) превратилось в крупнейшее представительство Финляндии при ЕС.

Прошли годы, а роль, которую играет Финляндия в связи с её местоположением, в процессе интеграции между Европой и Россией стала ещё более значимой (10). Можно сказать, что сбывается напутствие Петра I, в своё время отчеканившего памятную монету с надписью: "Финляндия, смотри на трезубец".

<http://www.300online.ru>

ЗАДАНИЕ 1. Составьте вопросы по содержанию теста.

1. Кто ...
2. От кого ...
3. К кому ...
4. Кого ...
5. С кем ...
6. О ком ...

ЗАДАНИЕ 2. Переведите на финский язык подчёркнутые предложения.

ЗАДАНИЕ 3. Переведите данные предложения на русский язык.

1. Edith Irene Södergran (s. 4. huhtikuuta 1892 Pietari – 24. kesäkuuta 1923 Raivola, Kivennapa) oli suomenruotsalainen runoilija.
2. Hän on kansainvälisesti tunnetuimpia suomalaisia runoilijoita.
3. Hänen runojaan on käännetty ainakin kuudelletoista kielelle.
4. Södergran tunnetaan erityisesti tärkeänä suomenruotsalaisen modernismin edustajana.

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 2. Дефисное написание наречий

1. Пишутся через дефис наречия, образованные повторением того же самого слова или той же основы, а также сочетающиеся по смыслу, например: *чуть-чуть, еле-еле, тихо-тихо, крест-накрест, мало-помалу, нежданно-негаданно, подобру-поздорову, худо-бедно.*

2. Пишутся через дефис наречия с частицами **-то, -либо, -нибудь, кое-, -таки**: *Где-то, как-либо, где-нибудь, кое-где, как-таки.*

3. Пишутся через дефис наречия с приставкой **по-**, образованные от полных прилагательных и местоимений и оканчивающиеся на **-ому, -ему, -ки, -ьи**:

Любить по-прежнему, думать по-новому, говорить по-нашему, одеться по-зимнему, писать по-французски, хитрить по-лисьи, помочь по-дружески, поделиться по-братски, понять по-человечески, пересказать по-фински.

4. Пишутся через дефис наречия с приставкой **в- (во-)**, образованные от порядковых числительных, например: *во-первых, в-четвёртых, в-седьмых.*

Упражнение 6. Спишите. Подчеркните все наречия. Найдите синоним выделенному слову.

1. Давным (давно), ещё до появления, я знал тебя, любил тебя и ждал. (Я. Смеляков) 2. Ещё чуть (чуть) и прямо в рай, и жизнь удалась, what a beautiful life. (группа Бандерос) 3. Где (то) далеко, в памяти моей, сейчас, как в детстве, тепло, хоть память укрыта такими большими снегами. (Р. Рождественский) 4. И всё (таки) море останется морем, и чем (то) похоже оно на тебя. (И. Шаферан)

5. (Кое) как удалось разлучиться

И **постылый** огонь потушить.

Враг мой вечный, пора научиться

Вам (кого) **нибудь** вправду любить. (А. Ахматова)

6. Моей душе покоя нет -

Весь день я жду кого (то).

Без сна встречаю я рассвет,

И всё из-за кого (то). (Р. Бернс.)

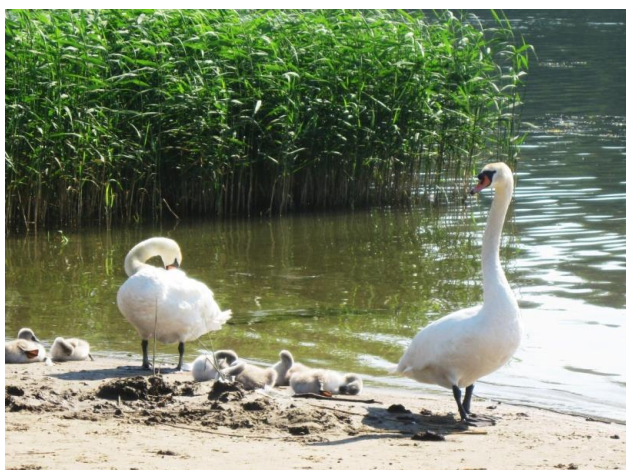
7. (Во) первых, он — твоя судьба,
которую не выбирают,
а (во) вторых, не так уж плох
таковский вариант судьбы,
а (в) третьих, солнышко блестит,
и лес шумит, река играет,
и что там думать: «если бы»,
и что там рассуждать: «кабы». (Б. Слуцкий)

Упражнение 7. Найдите ошибки в написании наречий. Спишите.

Дождь хлынул нежданно негаданно. В лесу грибов было видимо невидимо. Жили были старики на дальнем хуторе. Еле еле мы уговорили охотника зайти в избу. Сосед наш был чудак чудачком. Кой какой урожай по осени всё же собрали. По моему, сосед немножко старикам завидовал и поэтому иногда злился. Женщина по русски говорила как то странно. Обед был по деревенски прост: щи да каша. Старик точь в точь повторил слова супруги. Мужчины пожали друг другу руки – как никак соседи же. Сколько лет им придётся жить бок о бок?

Упражнение 8. Откройте скобки. Ответы запишите в тетрадь.

Лебедь – национальный символ Финляндии.



Это не просто красивая птица для финнов. Охота на (1. лебедь) здесь запрещена. У какого нормального человека поднимется рука (2. на, в, за) такую красоту? Если человек сыт, здоров, воспитан, образован, он умеет видеть красивое и охранять его. Снижение (3. популяция) лебедей – вовсе не шутка для финнов. Сегодня они вплотную

занимаются их разведением. (4. Себя) лебеди олицетворяют гармонию, чистоту и первозданность. Эти белоснежные, грациозные птицы стали мерилom порочности и несовершенства мира. Тот факт, что эти птицы находились в Финляндии на (5. грань) вымирания, очень волнует (6. финн), сейчас они (7. делают/сделают) все, чтобы лебеди снова начали доверять людям, ведь финны очень гордятся тем, что эти прекрасные птицы сейчас (8. от, без, из-за) страха живут по соседству с людьми.

Эта птица стала не только национальным символом Финляндии, но и знаком финского качества, (9. признанный) во всем мире.

Символ обозначает соответствие товара жёстким скандинавским экологическим нормативам. Решение (10. о, в, об) использовании данным товаром этого символа (11. принимать) Скандинавский Совет по присуждению эко-марки.

Для того чтобы продукт получил сертификационный символ и лицензию на использование эко-марки «Скандинавский Лебедь», производителем должны выполняться требования к потреблению энергии и ресурсов, к производственным выбросам в атмосферу и водную среду, захоронениям отходов, содержанию экологически вредных субстанций в продукте. Проверку проходит степень воздействия продуктов на (12. окружающая) среду в течение всего жизненного цикла продукта, (13. начинать – деепр.) от используемого сырья и (14. заканчивать - деепр.) отходами, как в процессе производства, так и в процессе (15. эксплуатация).

Как правило, требуется около трёх лет, чтобы материал получил сертификат «Скандинавского Лебеда». Обычно лицензия выдаётся на 3 года, после чего компаниям, согласно обновленным требованиям, необходимо заново подать прошение на присуждение эко-марки. Эко-марка «Скандинавский Лебедь» не только гарантирует соответствие продукта экологическим требованиям (16.-17. сегодняшний день), но и постоянно (18. учитывает/учитывается) развитие технологического прогресса и новейшие исследовательские открытия.

www.tikkurila.ru/

Упражнение 9. Спишите. Поставьте пропущенные препинания и орфограммы. Подчеркните наречия.

Мы теперь уходим понемногу

Много дум я в тишин... продумал,

В ту страну, где тиш... и благодать.

Много песен про себя сл...жил,

Может быть и скоро мне в дорогу

И на этой на земл... угрюмой

Бренные пожитки соб...рать.

Счастлив тем что я дышал и жил.

Милые берёзовые ч...щи!

Счастлив тем что ц...ловал я жен...щин,

Ты земля! И вы р...внин пески!

Мял цветы валялся на траве,

Перед этим сонмом уходящ...м

И зверье как братьев наших мен...ших

Я не в силах скрыть своей тоски.

Н...когда не бил по голове.

Слишком я любил на этом свете

Всё что душу облакает в плоть.

Мир осинам что раскинув ветви

Загл...делись в розовую воду.

С Есенин

Упражнение 10. Подготовка к эссе. Прочитайте письмо русских туристов. Выпишите в тетрадь слова с пропущенными орфограммами. Запишите синонимы к выделенным наречиям.

Нас встречали девственно чистые леса, украше(н/нн)ые сказочными скалами. О чистоте воздуха **красноречиво** свидетельствовали кустистые лишайники, как гирлянды, свисающие со стволов деревьев. То здесь, то там мелькают шляпки грибов — их фи(н/нн)ы не соб...рают, а оставляют братьям мен...шим. Забота об окружающей среде в Финлянд... чувствует...ся **повсюду** — даже гранитные скалы, прокладывая дороги, фи(н/нн)ы не взрывают, а по специальной методике **осторожно** откалывают.

Оказывает...ся, у каждого фи(н/нн)а дома имеет...ся брош...ра, где разные виды мусора разнесё(н/нн)ы по гру(п/пп)ам. Например, энергетические отходы (загрязнё(н/нн)ая бумага, картон и т.д.) складывают...ся только в специальные

пакеты оранжевого цвета, затем отвозят...ся на завод по переработке мусора, получая дополнительные источники энергии; проблемный мусор (меланиновые лампы, а(к/кк)умуляторы) складывают...ся в полиэтиленовые пакеты красного цвета и т.д.

Таким образом, разные типы мусора выбрасывают...ся в специальные мешки и контейнеры. Почему же мы не видим свалок в Финлянд... ? Потому, что за вывоз мусора на свалку нужно платить немалые деньги. И каждая фирма старается, по возможности, сократить появление мусора или отвезти его на вторичную переработку. Очистка сточных вод — тоже важнейшее условие сохранения окружающей среды и здоровья человека.

Возвращаясь домой, мы любовались пышными, кристально чистыми, ухоженными фи(н/нн)скими лесами. Но мы уже знали, что забота, охрана и любовь к своим природным богатствам — это чуть ли не национальная черта фи(н/нн)ов. Скоро целые коло(н/нн)ы трейлеров повезут русские ёлки на фи(н/нн)ский Новый год. Ни одна фи(н/нн)ская ёлочка не будет срублена. “Да, — подумала я, — нам действительно есть чему поучит...ся у своих западных соседей”. Мы побывали в маленькой, действительно сказочной стране, где живут трудолюбивые, сознательные, экологически гра(м/мм)отные люди. И получили много экологических уроков у своих ближайш...х соседей.

www.pushkin-town.net/.gazeta/

Упражнение 11. Эссе. Норма слов 150-250. Темы:

- Я – экологически грамотный/неграмотный человек
- Один человек не воин или воин?
- Моя страна – моя планета
- Финны и природа

УРОК 3

Карл Густав Эмиль Маннергейм (1867-1951)



В Петербурге, на левой стороне Невского проспекта со времён войны сохранилась известная табличка: "Граждане! При артобстреле эта сторона улицы наиболее опасна" (1). На противоположную же сторону снаряды практически не падали, и мало кто подозревал о причине. А дело в том, что другую сторону Невского проспекта должны были обстреливать союзники немцев - финны. Но главнокомандующий финской армией издал категорический приказ (2), запрещавший обстреливать историческую часть северной столицы. Удивляться не следует: командующий этот - Карл Маннергейм, бывший кавалергард, отдал тридцать лет жизни службе в русской армии, дослужившись до генерал-лейтенанта и очень многими нитями был связан с Петербургом (3).

Барон Карл Густав Эмиль Маннергейм родился в аристократической семье в Финляндии близ города Турку. Детство его счастливым не назовёшь. Отец оставил семью, а мать умерла, не дожив до сорока, но успев воспитать сыновей в чисто английском духе: жёсткая физическая и нравственная закалка, никаких эмоций напоказ (4). Кроме родного шведского Карл Густав владел английским, французским, русским, финским и немецким языками.

В 20-летнем возрасте будущий маршал поступил в знаменитое Николаевское кавалерийское училище в Петербурге, а по окончании был выпущен в кавалергардский полк (5). Физические данные позволяли: благодаря своему росту (197 см) Маннергейм первый раз попал в историю. Широко известна фотография последней коронации: Николай II шествует под огромным балдахином в Успенский собор, а по бокам - два великана-кавалергарда, один из которых – будущий основатель независимой Финляндии.

В 1892 году Маннергейм женился на дочери русского генерала Анастасии Араповой, но брак не был счастливым, в 1901 году они расстались, а официально развелись только в 1919 году. Жена с двумя дочерьми поселилась в Париже.

Старшая, Анастасия, перешла в католичество и перед Первой мировой войной постриглась в монахини. Почти 20 лет она провела в монастыре в Англии, но, в конце концов, отказалась от монастырской жизни. Младшая, Софи, переехала в 18-м году к отцу, собираясь остаться навсегда, но жизнь в Хельсинки ей пришлось не по душе (6). Она вернулась во Францию, но регулярно переписывалась с отцом и иногда бывала у него в гостях.

Служба Маннергейма шла успешно. Участвуя в Русско-японской войне 1904-1905 годов, он отличился в боях на территории Маньчжурии. По окончании русско-японской войны Маннергейм был отправлен Генштабом в "инспекционную", а на деле чисто разведывательную двухлетнюю поездку в Китай. При докладе он так очаровал императора, что тот, никого не умевший слушать больше десяти минут, внимал Маннергейму почти полтора часа. Карьера была обеспечена: во время Первой Мировой войны Маннергейм - уже генерал-лейтенант, командир бригады и кавалер ордена Св. Георгия IV степени (из почти полутора сотен своих наград он особенно выделял именно георгиевскую ленту).

После октябрьских событий 1917 года Карл Маннергейм вернулся в Финляндию. Там он примкнул к движению, провозгласившему в декабре 1917 года независимость Финляндии, составлявшей часть ушедшей в прошлое Российской империи. Боевой фронтовой генерал Карл Маннергейм стал одним из лидеров движения за обретение Финляндией государственной независимости и вооружённой борьбы с левыми силами в этой стране.

17 июня 1919 года была провозглашена Республика Финляндия. В том же месяце генерал Маннергейм добровольно ушёл с поста регента Финляндии в отставку.

В 1931 году, когда маршалу Финляндии Карлу Маннергейму было уже за 60 лет, правительство назначило его председателем Совета обороны государства и в течение восьми лет он руководил строительством мощной фортификационной линии на Карельском перешейке (7), которая вошла в мировую военную историю под названием "линии Маннергейма". Даже главные противники Маннергейма оценивали его по достоинству. Сталин не раз говорил, что только огромная (во всех отношениях) фигура 77-летнего маршала Маннергейма, в конце 1944 года снова ненадолго (годы брали своё) ставшего президентом, спасла его родину от оккупации. Однако бывший кавалергард продолжал держать ухо остро: главные статьи мирного договора с Советским Союзом он написал порусски самостоятельно (8).

Жизнь Маннергейма мог бы символизировать некий геральдический гибрид финского и российского гербов - двуглавый лев, одна из голов которого смотрит на Финляндию, другая - на Россию. Этот двуглавый лев по праву занимает весьма почётное место в галерее великих политиков XX века как творец и руководитель великой страны. Великой - не в смысле обширности территории, а в смысле гордости, чести, достоинства, а главное - отношения к каждому из отдельных людей, эту страну населяющих.

<http://www.300online.ru>

ru.wikipedia.org/.../

ЗАДАНИЕ 1. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Кто ...
2. У кого ...
3. Кому ...
4. Кого ...
5. Кем ...
6. На ком ...

ЗАДАНИЕ 2. Переведите подчёркнутые места текста на финский язык.

ЗАДАНИЕ 3. Соедините словосочетание и перевод.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. со времён войны | a. valtavan kunniakatoksen alla |
| 2. в чисто английском духе | b. sijaishallitsija virasta |
| 3. никаких эмоций напоказ | c. moraalinen karaistuneisuus |
| 4. нравственная закалка | d. sodan ajoista |
| 5. под огромным балдахином | e. täysin englantilaiseen tyyliin |
| 6. с поста регента | f. tunteita näyttämättä |

ЗАДАНИЕ 4. Переведите данные предложения на русский язык.

1. Mannerheimin äidinkieli oli ruotsi.
2. Hän puhui sujuvasti saksaa ja ranskaa, osasi jonkin verran puolaa, portugalia, latinaa, englantia ja kiinaa.
3. Venäjän kieli oli hänen toinen aikuisiän kielensä.
4. Suomea hän alkoi kunnolla opetella vasta Suomen itsenäistyttyä.

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 3. Слитное написание наречий

Наречие пишется **слитно**:

1. если наречие образовано соединением предлога и полного прилагательного: *враспынную, вручную, зачастую* и т.д. Исключения: *на попятную, на мировую, на боковую*.
2. если наречие образовано соединением предлога и местоимения: *вничью, вовсю*.
3. если наречие образовано соединением предлогов с кратким прилагательным: *издавна, дотемна, добела* и т.д.
4. если наречие образовано соединением предлогов **в** и **на** с собирательным числительным: *вдвое, натрое* (но *на троих, по трое*).
5. если наречие образовано соединением предлога и наречия: *послезавтра, на завтра, накрепко* и т.д.
6. если наречие имеет временное или пространственное значение: *вверх, вниз, вверху, кверху, вначале, вокруг, вкруг, миг* и т.д.

*Запомните! **ПОДИНОЧКЕ***

Упражнение 12. Спишите. Подчеркните наречия места.

(На)встречу прибл...жалась (не)знакомая к...мпания отдыхающих. 1. (В)переди пок...залась песча...ая коса. Кто(то) подтолкнул меня (с)зади. 2. Я (в)первые увид...л чёрный пляж вулканического прои...хождения, но из(за) мусора трудно было назвать это место пляж...м. 3. (В) первые секунды мне пок...залось всё несер...ёзным и бе...полезным, но (на)встречу с волонтерами пришли мес...ные жители. Работы было (в)трое больше, чем к...залось (с)начала. Встречу перенесли (на)завтра.

(На)верху скалы собралась толпа любопытных. Береговой мусор соб...рали (в)ручную. Контейнеры, заполненные (до)верху, выстроились на береговой лин... . Их осторожно подн...мали (на)верх. (На)завтра пляж выгл...дел (по)другому. Сдерживать восторг от красоты увиденного (на)утро было (не)(в)-моготу.

Упражнение 13. Прочитайте текст. В тетрадь запишите найденные слова или их формы. Определите значение выделенных наречий.

Как именно удаётся животным распознать, к примеру, (1. надвигающийся) землетрясение — до сих пор неизвестно. Возможно, они (2. ощущать) изменение электризации воздуха или чувствуют слабейшие колебания воды, воздуха, горных пород. Но во всех случаях, едва животное замечает приближение природной катастрофы, оно тут же принимает меры для спасения себя и своих (3. детеныши). Домашние животные, например, торопятся (4. выбираться/выбраться) из помещений наружу, ищут свободное открытое пространство. Грызуны покидают свои норы. Птицы стремятся улететь подальше (5. от, из, с) опасной зоны. Если землетрясение происходит зимой, то змеи, черви, пчёлы, лягушки и божьи коровки пробуждаются от (6. зимняя) спячки и выходят из своих укрытий. Даже аквариумные рыбки пытаются выскочить из аквариумов.

В 1902 году на острове Мартиника извержение вулкана и землетрясение **полностью** (7. уничтожить) город Сан-Пьер со всеми его жителями. А из домашних животных погибла только одна кошка, которая не смогла выбраться из закрытого помещения. Все остальные кошки, собаки, коровы и куры **заранее** сбежали из опасного района.

Очевидцы Ашхабадского землетрясения 1948 года (8. помнить) массовый исход из города змей и ящериц за два дня до катастрофы.

Дикие звери **просто** уходят, домашние **часто** пытаются спасти своих (9. хозяева). История описывает множество подобных случаев.

Рассказывают, что перед землетрясением в Мессине в 1908 году пёс по кличке Менелик ночью разбудил своих хозяев. Он лаял, выл, хватал людей за рукава и штанины, тащил на улицу. Хозяева Менелика — странствующая труппа комедиантов, чертыхаясь и (10. ругать) собаку, вышли во двор гостиницы. Буквально через час земля зашаталась, и гостиница рухнула.

В Нефтегорске в 1995 году героиней подобной (11. история) стала кошка Лизка. Она спасла своего спящего хозяина. Впрыгнув хозяину на грудь, Лизка начала орать и рвать когтями одеяло. Хозяин успел проснуться за минуту до страшного подземного толчка. И остался в живых.

Самые чувствительные барометры (12. надвигающаяся) природной катастрофы — мыши. Они чувствуют опасность за 15 дней! За 10 дней предчувствуют приближение землетрясения рыбы и змеи. За два-три дня — собаки, куры, фа-

заны. За сутки до наступления беды начинают искать пути спасения голуби, свиньи, лошади, коровы и овцы. Кошки, как дикие, так и домашние, предчувствуют опасность за несколько часов. Во время землетрясения или наводнения, извержения вулкана или схода лавины полностью прекращается межвидовая «война». Волки перестают (13. охотится/охотиться) на зайцев, мыши перестают бояться кошек, крысы прекращают борьбу за лидерство. Ведь иначе им не выжить, не пережить эту катастрофу. Все силы брошены на спасение, добыча пищи отходит на второй план.

Если на маленьком островке посреди затопленного леса вдруг (14. оказываться) рядом хищники и их жертвы, они спокойно сидят **рядом**, пережидая беду. Потому что нельзя есть последнего зайца! Заяц должен выжить, чтобы продолжать плодиться после того, как стихия отступит. Чтобы, в свою очередь, потом выжили (15. оставшийся) в живых волки.

И только человек остаётся глух и слеп к предостерегающим знакам природы. То есть не столько глух и (16. слепой), сколько невнимателен к собственным ощущениям, к изменению самочувствия. Хотя, что называется, задним умом некоторые люди, пережившие природные катастрофы, вспоминали, что уже за сутки до того ощущали и слабость, и головную боль, и необъяснимую тревогу.

В 60-х годах прошлого столетия на границе (17. биология) и физики появилась новая наука — бионика. (18. Один) из первых направлений новой науки стало создание приборов, предсказывающих природные катастрофы. Создавались эти приборы по образу и подобию аппаратов «сейсмического слуха», (19. имеющиеся) в организме животных. Так, например, после изучения «уха» медузы был создан морской барометр, способный предсказать шторм за 15 часов.

Только за прошлый год в мире (20. происходит) 385 природных катастроф. В общей сложности в них так или иначе пострадало 105 млн. человек! Понятно, что предотвратить все эти землетрясения, извержения вулканов, сходы лавин и цунами было невозможно. Но если бы люди умели предчувствовать приближение беды, как это умеют животные, сколько жизней было бы спасено.

Марина Собе-Панек, Огонёк, №50, 2005

Упражнение 14. Прочитайте текст. Расставьте недостающие запятые.

Точно неизвестно когда Помпеи были основаны но мы знаем, что фрагменты храма Аполлона - одного из старейших сооружений города - археология датирует концом VII в. до н.э. Другая древняя постройка Помпей - дорический храм

- относится к началу VI в. до н.э. и вероятно выполняла роль культурного центра греческого эмпория. Но подлинными основателями города можно считать осков (древнейшие надписи Помпей сделаны на оскском языке): ранние городские стены и найденные остатки ворот в VI районе археологи относят к середине VI века до н.э. - основным строительным материалом этого времени был туф.

В I в. до н. э. Помпеи превращаются в благоустроенный культурный центр. Сооружаются амфитеатр на 20 тысяч зрителей Одеон многочисленные частные здания мостятся улицы. Город активно украшается скульптурами мозаиками фресками созданными на высоком художественном уровне.

5 февраля 62 г. н.э. прозвучал первый звонок грядущей катастрофы - в Кампании произошло мощное землетрясение с эпицентром в окрестностях Помпей. Город был разрушен сильно пострадали также Нуцерия Геркуланум и другие близлежащие городки.

<http://pompeii.ru/history.htm>

Упражнение 15. Спишите. К выделенным наречиям подберите синонимы.

Последующие 15 лет Помпей были заполне(н/нн)ы лихорадочной строительной деятельностью - жители города во(с/сс)танавливают разруше(н/нн)ое землетрясением и даже закладывают новые здания. Одну из самых крупных построек Помпей после землетрясения - Центральные термы - так и (не)успели завершить к 79 г. н.э. Во многих домах археологи обнаружили следы реконструкций, косметического ремонта, обновления росписей и мозаик. Всё указывало на то, что жители Помпей, (не)смотря на жестокий удар природы, Везувий в дальнейших планах на жизнь в расчёт (не)брали.

Но 24 августа история города внезапно прерывает...ся - дремавший доселе Везувий просыпает...ся и обрушивается на окружающее пространство всевозможные продукты вулканической деятельности. Подземные толчки, хлопья пепла, падающие с неба камни - всё это застало жителей Помпей **врасплох**. Люди пытались укрыт...ся в домах, но погибали от удуш...я или под развалинами. Кого(то) смерть настигла в общественных местах - в театрах, на рынках, форуме, в храмах, кого(то) - на улицах города, кого(то) - уже за его чертой. Однако подавляющее большинство жителей всё(же) успели покинуть город.

Извержение Везувия длилось весь день. Помпеи накрыл многометровый слой пепла и лапилли.

Пыль и пепел чёрной пеленой висели в небе три дня. Прибывшая к Везувию следственная коми(с/сс)ия установила, что городки безвозвратно погибли. Ещё какое(то) время по развалинам бродили оставшиеся в живых люди, пытаясь отыскать своё имущество, но **вскоре** и они покинули мёртвый город.

<http://pompeii.ru/history.htm>

Упражнение 16. Спишите. Найдите пропущенные орфограммы и недостающие запяты.

Про Помпеи забыли до XVI века пока в 1592-1600 годах при рытье подземных тоннелей для отвода воды реки Сарно к вилле графа Туттавиллы под руководством итальянского архитектора Доменико Фонтаны не было найдено несколько надписей а так(же) фрагментов цветных настенных росписей. Благодаря внезапной и быстрой гибели Помпеи являются самым сохранивш...ся античным городом. (По)скольку вся обстановка домов осталась нетронутой под слоем застывш... лавы Помпеи стали важным и ценным источником сведений о жизн..., быт... городском устройств... культур... и искусств... Римской импер... I в. н. э. К настоящему врем...ни открыто 3/5 города (остальное решили оставить будущ... поколениям): оборонительные стены ворота некрополи кварталы жилых домов с мозаиками фресками и скульптурами прекрасной сохранности два форума амфитеатр и два театра храмы и многое другое.

<http://pompeii.ru/history.htm>

Упражнение 17. Описание фрагмента картины К. Брюллова «Последний день Помпеи».

Материалы к сочинению:

Посещение Помпеи в 1828 году, извержение вулкана Везувия в 79 году н.э., игра светотени, романтизм в русской живописи, исторический сюжет, идеализация образов, разбившаяся насмерть женщина, спасающаяся семья, падающие статуи, разбушевавшаяся стихия, автопортрет художника, образы-символы, Анатолий Демидов и Николай I, Русский музей.

- Выберите фрагмент, который произвёл на Вас особое впечатление, опишите его.

- Норма слов 150 – 200.



УРОК 4

Русские в Финляндии

Русскоязычная община Финляндии - третья по величине этническая община



страны после финнов и шведов численностью около 50 тыс. чел (2007 г. оценка) или около 1 % населения страны. Родной язык – русский. Как и финские татары, русские имеют давнюю историю на территории Финляндии со сложным и многообразным демографическим, миграционным и социальнополитическим развитием (1). Характерно разделение на старую (переселенцы и их потомки до 1920-х гг.) и новую русские общины (переселенцы с начала 90-х гг.). В настоящее время увеличивается экономическое и культурное влияние русскоязычной общины на жизнь Финляндии.

Николай -II на отдыхе в Финляндии 1911 год

История

Проникновение первых русских переселенцев на территорию Финляндии датируется ещё XIII—XV веками, когда снаряжением исследовательских экспедиций в регион занималась Новгородская республика (2). Таким образом, северо-западный регион России в целом издавна был зоной контакта славянских и прибалтийско-финских племён. Примечательно, что русское население, хоть и немногочисленное, продолжало оставаться и проживать по соседству с автономными финно-угорскими племенами (финны, эстонцы, карелы) на территории, отошедшей к Шведскому королевству и после Столбовского договора 1617 года, когда Балтийское море фактически превратилось в «Шведское озеро». И всё же основная масса Финляндии входила в состав Шведского королевства на протяжении почти 700 лет. Однако возвращение России в результате Северной войны 1700-1721 гг. берегов Балтики приостановила процесс постепенной шведизации региона (3), а основание Петербурга привели к заселению Ингерманландии русскими крестьянами-переселенцами из внутрен-

них губерний, где они составили большинство (72,3 %) населения к началу XIX века. В 1743 году территория Финляндии полностью контролировалась Российской империей, однако по Абоскому договору к ней отошли частично территории южной и восточной Финляндии. Основная территория Финляндии была включена в состав Российской империи гораздо позднее - в 1809 году и входила в её состав до декабря 1917 года.

Особенности поселения

Более того, в отличие от Ингерманландии, в рамках Российской империи Финляндия получила особый статус Великого Княжества Финляндского, что означало значительную внутреннюю автономию (4), сохранила два официальных языка прежней эпохи - доминирующий на письме шведский и финпреобладающих в устной речи финский. Массовой иммиграции этнических русских в Финляндию не произошло по причине её особого статуса (5), своеобразной языковой ситуации, необходимости получения особых разрешений для поселения, относительной заселённости прилегающих территорий, в том числе притяжение столицы империи - Санкт-Петербурга, который вобрал в себя практически весь русский миграционный поток из центральных губерний.

Переселенцы первой волны

Небольшое количество русских поселенцев первой волны всё же проникло в Финляндию 1809-1917 гг. Первыми были группы русских крепостных крестьян вслед за своими хозяевами, осевших на территории Карелии, тогда ещё административно входившей в состав Финляндии. Лишь небольшое количество русских получило правительственный вид на жительство на территории других районов Финляндии. В основном это были купцы, царские чиновники, представлявшие административный аппарат империи, военные, православные священники.



На даче И. Репина в Куоккала: И. Репин, В. Стасов, Л. Андреев, М. Горький, И. Тарханов. 1905 г.
<http://kn.sobaka.ru/n66/04.html>

К моменту провозглашения независимости в 3-х миллионной Финляндии постоянно проживало лишь около 6 тыс. русских (0,2 % населения страны, при этом шведы составляли 12,9 % населения страны). Но всё же современный финский язык сохраняет следы той эпохи в виде хорошо интегрированных заимствований из русского языка. Присутствие русских было наиболее значительным в прибрежных городах юга страны - в Хельсинки и Выборге. Именно в г. Выборг наблюдалась наибольшая концентрация русских в дореволюционной Финляндии - 6,5 % населения города, шведов в городе насчитывалось 10 %, финнов - 81 %, немцев и прочих - 2,5 %. Такая относительно высокая концентрация русских в Выборге оказалась неслучайной. Впоследствии, после Зимней войны 1940 г. территория Карелии вместе с Выборгом переходит к РСФСР. Тем не менее, и на оставшейся территории Финляндии в межвоенный период сохраняется и даже увеличивается число русских политэмигрантов (так называемые белогвардейцев с семьями).

Переселенцы второй волны

Особенно велик наплыв русских был в послереволюционный период 1920-х гг., после того как Финляндия провозгласила независимость 6 декабря 1917 года и дистанцировалась от поглочённой революциями России. В 1922 году в Финляндии наблюдался первый пик российского послереволюционного присутствия: официально зарегистрированных 33,5 тыс. бывших российских граждан, судьба которых сложилась по-разному. Свыше 2/3 из них в скором времени реэмигрировали, в первую очередь в Париж или далее в США (6), а значительная часть оставшихся вступила в межнациональные браки с финнами и меньшей степени шведами. В настоящее время лишь от 2.500 до 5.000 русских первой-второй волны сохраняют свою идентичность. Большинство политэмигрантов и их потомков осело в городах юга страны: Выборге, Хельсинки и Турку.

Переселенцы третьей волны

К русским переселенцам третьей волны главным образом относится группа ингерманландцев из РФ и Эстонии. Президент Мауно Койвисто весной 1990 года издал указ, по которому ингерманландцы могут считаться "возвращенцами". Законодательно это было отражено в финских законах в 1993 году. Нерегулируемый поток возвращенцев был ограничен в 1996 году законом (7), уточнившим критерии финского происхождения. Позже была введена система очереди, продвижение в которой предполагало знание финского языка. В настоящее время право на поселение предполагает сдачу экзамена-теста по финскому языку на уровне не ниже А2. Экономическое улучшение в РФ и Эстонии

способствовало тому, что половина ингерманландцев осталась вне этой очереди. Чтобы получить право на жительство, нужно доказать, что возвращенец сам, один из его родителей или два прародителя отмечены в документах как финны (8). Также лица, вывезенные в Финляндию во время второй мировой войны или служившие в финской армии, могут получить вид на жительство без всяких языковых тестов. Количество въехавших в Финляндию с 1990-х годов ингерманландцев свыше 25 000, но неизвестно количество въехавших в первый год.

<http://ru.wikipedia.org>

Задание 1. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Где ...
2. Когда ...
3. Сколько ...
4. Куда ...
5. Откуда ...
6. Как ...

Задание 2. Переведите подчёркнутые места текста на финский язык.

Задание 3. Соедините словосочетание и перевод.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. этническая община | a. sotien välinen aika |
| 2. разрешение для поселения | b. identtisyys |
| 3. вид на жительство | c. vallankumousten nielemä Venäjä |
| 4. административный аппарат | d. paluumuuttaja |
| 5. межвоенный период | e. etninen yhteisö |
| 6. поглощённая революциями Россия | f. hallintoelin |
| 7. идентичность | g. asutuslupa |
| 8. возвращенец | h. oleskelulupa |

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 4. Раздельное написание наречий

Это одно из самых трудных правил орфографии русского языка.

Наречия пишутся **раздельно**, если

1. предлог оканчивается на согласную, а существительное начинается с гласной:

<i>в одиночку</i>	<i>в обтяжку</i>
<i>в обнимку</i>	<i>в обрез</i>
<i>в отместку</i>	<i>в обмен</i>
<i>в упор</i>	<i>в открытую</i>
<i>в общем</i>	<i>в аккурат</i>

2. в состав наречия входят предлоги **БЕЗ, ДО, С(СО), ПОД, ЗА**, но необходимо помнить об исключениях:

без-	<i>без оглядки</i>	<i>без спроса</i>
	<i>без устали</i>	<i>без просьбу</i>
	<i>без толку</i>	<i>без разбору</i>
до-	<i>до смерти</i>	<i>до востребования</i>
	<i>до упаду</i>	<i>до зарезу</i>
	<i>до полуночи</i>	<i>до неузнаваемости</i>

ИСКЛЮЧЕНИЯ: ДОТЛА, ДОВЕКУ, ДОВЕРХУ, ДОНИЗУ

Внимание! Следует отличать правило слитного написания наречий с этой же приставкой из предыдущего урока.

с(со)-	<i>с разгона</i>	<i>с размаха</i>
	<i>с налёта</i>	<i>с перепугу</i>
	<i>с разбегу</i>	<i>со зла</i>
	<i>с ходу</i>	<i>со страху</i>

АВРОРА 4

Следует отличать от наречий с пространственными и временными значениями, которые пишутся слитно: *сразу, сначала, спозаранку, сряду, сверху, снизу, сзади, спереди, сбоку, слева, справа и т. д.*

Запомните! **СРОДНИ, СПЛЕЧА, СДУРУ, СПРОСОНОК**

под-	<i>под конец</i>	<i>под мышкой</i>
	<i>под стать</i>	<i>под носом</i>
	<i>под хмельком</i>	<i>под боком</i>
	<i>под шумок</i>	<i>под силу</i>
	<i>под утро</i>	

Запомните! **ПОДРЯД, ПОДЧАС, ПОДВЫСЬ, ПОДШОФЕ**

за-	<i>за границей</i>	<i>за глаза</i>
	<i>за границу</i>	<i>за полдень</i>
	<i>за упокой</i>	

Запомните! **ЗАМУЖЕМ, ЗАМУЖ, ЗАПОДЛИЦО, ЗАПАНИБРАТА**

3. наречия образованы сочетанием предлогов *В, НА* и существительных, оканчивающихся на *-АХ, -ЯХ*:

<i>на побегушках</i>	<i>в сердцах</i>
<i>в ногах</i>	<i>в бегах</i>
<i>на радостях</i>	<i>на днях</i>
<i>на сносях</i>	<i>на поруках</i>

Запомните! **ВПОПЫХАХ, ВПОТЬМАХ, ВГОРЯЧАХ, ВПРОСОНКАХ**

4. существительное, из которого образовалось наречие, сохранило несколько падежных форм:

<i>на совесть – по совести</i>	<i>без ведома – с ведома</i>
<i>на ощупь – ощупью</i>	<i>с ходу – на ходу</i>
<i>на поруки – на поруках</i>	<i>без оглядки – с оглядкой</i>
<i>на память – по памяти</i>	<i>без устали – с усталью</i>

Запомните! **НАСПЕХ, ВЗАМЕН, НАИЗНАНКУ**

Упражнение 18. Прочитайте текст. Какой частью речи являются выделенные слова?

На память человека влияют самые различные генетические и социальные факторы. Охотник знал этот район **по памяти**. Ученик **вконец** измучился, решая пятое задание. Статую поставили **в конец** коридора. Волны били **о бок** шлюпки всё чаще и сильнее. Старики прожили **обок** больше половины своих жизней. **На смех** девчонки он ответил улыбкой. Друзья за мою глупую выходку подняли меня **на смех**. Джазовая музыка звучала **с начала** до конца праздника. **Сначала** я молчать хотела...

Упражнение 19. Спишите. Подчеркните наречия образа действия.

Идти (в)развалочку, застать (в)расплах, говорить (в)разнобой, пить чай (в)прикуску, бежать (на)перегонки, пуститься (в)присядку, брови (в)разлёт, выскочить (на)перерез, знать (на)перечёт, разбить (в)дребезги, стоять (по)одадь, ошибаться (из)начала, работать (на)смарку, удариться (о)земь, убедиться (во)очию, принять (на)тощак, попасть (в)просак, промокнуть (с)верху (до)низу, глядеть (с)верху (в)низ, петь (в)полголоса, вернуться (под)утро, забыть (с)перепугу, врезаться (с)разгона.

Упражнение 20. Спишите. Подчеркните наречия причины.

Двигаться еле(еле), есть в(меру), забыть на(миг), (в)миг вспомнить, идти (на)цыпочках, чуть(чуть) сомневаться, страдать (в)одиначку, поделиться (по)братски, стоять (на)часах, раскошелиться (на)радостях, разбить (по)одиначке, быть (под)шофе, выйти (за)муж, обращаться (за)панибрата, уехать (за)границу, продвигаться (на)ощупь, подняться (с)позаранку, пообещать (с)дуру, приходиться (с)родни, отправить (до)востребования, (в)упор не замечать, выполнить (на)совесть, одеть (на)изнанку, ударить (на)отмашь, быть (за)мужем.

Упражнение 21. Прочитайте текст. В тетрадь запишите пропущенные слова или их формы.

Зелёные представляют собой общественно-политическое движение, 1. _____ в 1970-е — начале 1980-х годов, важнейшей 2. _____ которого является сохранение окружающей природной среды. Угроза жизни на Земле стала 3. _____ как опасная перспектива не столь отдалённого будущего. Этим объясняется первоначальный радикализм нового движения.

Зелёные исходят 4. _____ того, что судьба человечества зависит от состояния его общего дома — Земли. Поэтому они выступают против загрязнения атмосферы и рек, технологий, 5. _____ ущерб окружающей среде, использования в сельском хозяйстве ядохимикатов и 6.-7. _____, опасных для почвы. Они выступают за развитие альтернативных источников энергии (солнца, ветра, приливов), «мягких» 8. _____, не наносящих ущерба природе, естественные методы ведения сельского хозяйства, производство экологически чистых 9. _____ питания.

Зелёные 10. _____ создать новое, социально справедливое общество, в 11. _____ стал бы возможен более естественный, связанный с природой образ жизни. Люди, участвующие в 12. _____ зелёных, разделяют, как правило, не традиционную (труд, порядок, благосостояние), а постматериалистическую систему ценностей. «Показателями состояния общества и благополучия его членов в гораздо большей степени, чем наши статьи расходов, 13. _____ здоровье, образование, культурное разнообразие, чистый воздух и пригодная для 14. _____ вода, неотравленная пища, безопасность и дружеские отношения с соседями, 15. _____ количество растений и домашних животных» — так заявляли европейские зелёные перед выборами в Европарламент.

Н. Работяжев, Б. Романов «Зелёные политики». Природа и человек, №2, 2012

1. причастие от глагола *возникать*; 2. *цель*; 3. глаголы *воспринимать/восприниматься*; 4. предлог — *для, от, из*; 5. *наносящие*; 6. 7. *минеральные удобрения*; 8. *технология*; 9. *продукт*; 10. *стремиться*; 11. *который*; 12. *движение*; 13. *являться*; 14. *питьё*; 15. *ещё, даже*.

Упражнение 22. Диктант

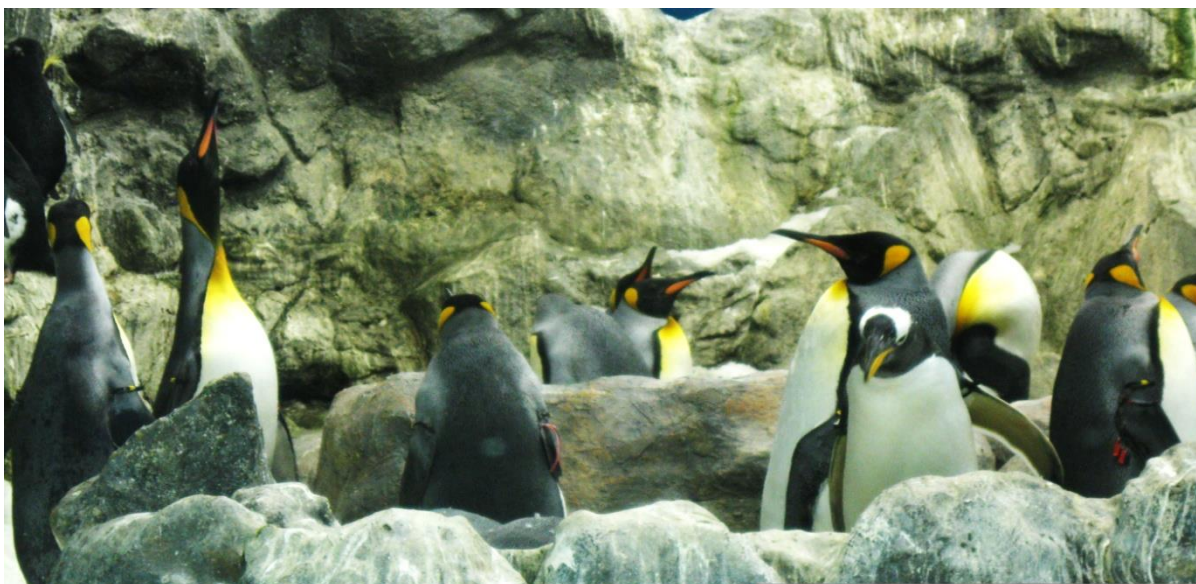
Родиной современных пингвинов являет...ся Южное полушарие. Первыми европейцами увид...вшими пингвинов были моряки из команды Васко да Гамы правда тогда они посчитали их гусями. Пингины относят...ся к отряду (не)летающих птиц, насчитывающ...му 18 видов. Императорские пингины всегда откладывают одно-единственное яйцо прямо на лед. Остальные же 17 видов пингвинов заботят...ся о своём потомстве вдвоём. Подросшие птенцы на время добычи родителями корма сбивают...ся в плотные группы спасаясь таким образом от холода.

Длительное пр...бывание под водой обусловлено нечу...ствительностью их дыхательного центра к накоплению в организме углекислого газа что, соответственно, позволяет рационально использовать кислород находящ...йся в крови и легких.

На берег или лёд пингвины способны «выходить» одним прыжком. На суш... они держат...ся вертикально и выглядят несколько неуклюже из-за свойственной им походки (в)развалочку. При приближающ...йся опас...ности пингвины ложат...ся на брюхо и с помощью крыльев-ласт быстро скользят по снегу.

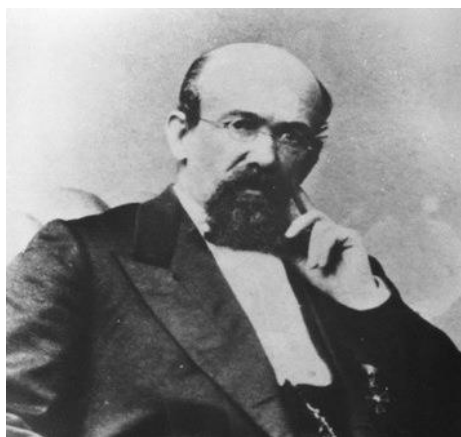
Императорский пингвин обитает на побережье Антарктиды. Его рост — 120 см, вес — до 40 кг. Первые брачные пары создают...ся в апреле и уже через 25 дней самка прямо на лед откладывает одно белое яйцо весом 400 г которое передает отцу. Самец клювом закатывает его в кожную жировую складку. А самки оставив яйцо на полное попечение отца отправляют...ся в море на откорм. После вылупления птенца (через 65 дней) толстые и упитанные самки воз-вращают...ся и принимают всю заботу о только что родивш...мся птенце на себя. Измученные и изголодавшиеся самцы потерявшие 13 своего веса спешат к морю — ведь за весь период высиживания они абсолютно н...чего не едят.

Вокруг света, №3, 2002



УРОК 5

Промышленник Николай Путилов (1820-1880)



Талантливый инженер, изобретатель, промышленник... Путилов сделал всё возможное, чтобы Россия встала на рельсы интенсивного развития. И не только Россия: запустив в Финляндии несколько металлургических заводов, русский предприниматель фактически «подстегнул» экономику соседней страны.

Так уж было угодно судьбе, что карьера Николая Ивановича Путилова резко пошла в гору в несчастливый для родины момент, когда из-за дипломатических просчётов Николая I Россия оказалась в состоянии войны сразу с четырьмя странами – Англией, Францией, Турцией и Сардинией. Летом 1854 года англо-французский флот хозяйничал на Балтике, разоряя побережье Финляндии. Осознавая превосходство англо-французских паровых судов над парусными российскими, Морское министерство приняло решение в сжатые сроки построить 32 канонерские лодки новейшей конструкции, но ни одно петербургское предприятие не рискнуло взяться за столь сложный заказ. Спас ситуацию инженер Путилов ...

Потомок обедневшего дворянского рода Николай Иванович Путилов был выпускником Морского кадетского корпуса. В юности участвовал в нескольких морских походах, затем служил в Морском министерстве в звании коллежского асессора. Тщательно обдумав «провальное» дело, он распределил функции между несколькими десятками предприятий, как крупных фабрик, так и небольших мастерских.

Координировать сроки и объёмы работ таким образом, чтобы необходимые детали вовремя поступали к местам сборки, решать проблемы с сырьём, качеством, оплатой – даже сегодня реализация подобного проекта потребовала бы огромного штата менеджеров. Но Путилов справился, получив не только очередной чин, орден, премию, но и, что самое важное, высокую репутацию в деловых кругах. В августе 1857 года он вышел в отставку и стал предпринимателем. Сама обстановка в стране подталкивала к такому решению.

Даёшь стране чугуна!

Предчувствуя бурный подъём промышленного производства, Николай Иванович обратил внимание на уже знакомую ему металлургическую отрасль. Нехватка металла являлась «ахиллесовой пятой» всех столичных заводов. В северо-западном регионе чугун выплавлялся только на принадлежавшем казне Александровском заводе (в Олонецкой губернии), причём в свободной продаже его не было, поскольку весь металл шёл на производство артиллерийских орудий и снарядов. Для частных компаний чугун и сталь поставлялись, в основном, с уральских заводов, что, учитывая неразвитость железнодорожной сети, существенно увеличивало их стоимость.

Правда, совсем рядом находилось автономное Великое Княжество Финляндское, однако продукция двух самых крупных предприятий - Громова и Арне - считалась непригодной для производства стали. Проблема заключалась в свойствах самых руд, которые добывались на многочисленных озёрах Суоми. Кроме того, для работ на том или ином водоёме требовалась лицензия, стоившая по тем временам довольно дорого. На открытие масштабного производства средств у Путилова не хватало, и он обратился к одному из руководителей Морского министерства капитану 1-го ранга Николаю Карловичу Краббе (1814-1876), который был сыном уроженца Великого княжества Финляндского. К родине своих предков он испытывал ностальгическую привязанность, к тому же был весьма высокого мнения о способностях бывшего коллеги по службе в министерстве. Именно Краббе выхлопотал Путилову кредит, на который был приобретён маленький чугуноплавильный завод в Хаапаоски, примерно в 30 километрах от озера Сайма.

После кардинальной реконструкции, проведённой Путиловым всего за полгода (с июля 1857-го по январь 1858-го), завод в Хаапаоски стал даже по европейским меркам довольно крупным предприятием. Но больше всего удивляли современников построенные для рабочих больница и школа: ведь понятия «социальная ответственность бизнеса» в то время просто не существовало.

Хозяин заводов, машин, пароходов...

Очень скоро выяснилось, что из местных руд можно получать чугун не просто хорошего, а высокого качества, пригодный для производства стали, но только в том случае, если речь идёт об озерных рудах.

Для обеспечения достаточного количества сырья Николай Иванович приобрёл лицензию на добычу руды с 385 (!) озёр Суоми. Соответствующими темпами росла и производственная база. В 1858 году был запущен завод «Орави» на берегу Сайменского канала. Вскоре началось строительство предприятия недалеко от Миккели.

В Санкт-Петербург металл доставлялся по Сайменскому каналу на судах принадлежащей Путилову флотилии (3 парохода и 20 барж), а также на арендованных частных парусниках.

Решив проблемы получения и транспортировки чугуна, Николай Иванович один за другим открывает в столице сталелитейные заводы Обуховский и «Акрадия» и, наконец, своего собственного имени – машиностроительный Путиловский, где вскоре начинается выпуск вагонов, паровозов, а, главное, рельсов по разработанной им технологии. В сущности, Путилов создал в железнодорожном секторе некое подобное вертикально интегрированной компании, контролирующей всю производственную цепочку – добычу сырья, первичную переработку, транспортировку и выпуск конечной продукции.

Финляндия с Путиловым – и без

Если, построив канонерки, Путилов сделал себе имя, то, реализовав финские проекты, стал обладателем солидного капитала. Последовав его примеру, ещё шесть русских предпринимателей развернули в Суоми металлургические производства.

Однако в 1870-х годах рост производства прекратился, и финская металлургия вступила в полосу упадка. Жители огромных районов Финляндии, работавшие на заводах Путилова, потеряли много: только за два года, по сохранившимся данным, на три завода Путилова в Финляндии было доставлено около 6 миллионов финских марок, включая стоимость съестных продуктов из Петербурга. Теперь эти заработки прекратились. И хотя заводы ещё продолжали функционировать, масштабы производства стали намного скромнее. В значительной степени этому способствовало введение в Великом княжестве собственной денежной единицы - марки, из-за чего русский рубль потерял до четверти своей стоимости.

Кроме того, началось бурное развитие горнозаводской промышленности донского бассейна. Путилову оказалось не под силу бороться с конкурентами, и он предпочёл превратить их в союзников. Произошёл очередной передел рынка, после которого Николай Иванович сосредоточился на сделках петербургских.

Кстати, «первенец» Путилова, завод в Хаапакоски, продолжает работать и в наши дни. Здесь изготавливают крыши люков, трубы, клапаны, вентили и другую полезную продукцию.

После «финского» периода Путилов успел многое: превратил Обуховский и Путиловский заводы в крупнейшие промышленные предприятия империи; организовал строительство Морского судоходного канала и Морского торгового порта; возвёл по собственным проектам около двух десятков промышленных зданий; стал автором множества изобретений в области сталелитейного производства. И ... умер в бедности, истратив на дорогостоящие проекты всё своё состояние. Похоронили его в церкви, построенной на берегу Морского канала рядом с Путиловским заводом. В 1951 году церковь разобрали, а гробы с останками сожгли в котельной...

Сегодня имя Путилова возвращается из забвения: опубликована его биография, восстановлена церковь и даже поднят вопрос о переименовании Морского канала в Путиловский. В Суоми же все эти годы о нём продолжали помнить как о человеке, открывшем новую главу в истории финской металлургии.

<http://www.stopinfin.ru>

<http://kz-blog.ru/?p=1370>

ЗАДАНИЕ 1. Составьте вопросы по содержанию текста:

1. Что ...
2. У чего ...
3. Чему ...
4. Что ...
5. С чем ...
6. О чём ...

ЗАДАНИЕ 2. Переведите на финский язык:

1. рельсы интенсивного развития _____
2. подъём промышленного производства _____
3. неразвитость железнодорожной сети _____
4. по тем временам _____
5. по европейским меркам _____

6. рост производства _____
7. рубль потерял до четверти своей стоимости _____
8. бороться с конкурентами _____
9. очередной передел рынка _____
10. вопрос о переименовании _____

ЗАДАНИЕ 3. Соедините словосочетание и перевод.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. огромный штат менеджеров | a. aseiden ja ammusten tuotanto |
| 2. деловые круга | b. palaa unohduksesta |
| 3. производство орудий и снарядов | c. raaka-aineen varmistaminen |
| 4. выхлопотать кредит | d. valtava määrä johtajia |
| 5. обеспечение сырья | e. joutua laman kouriin |
| 6. разработанная им технология | f. liikemiespiirit |
| 7. производственная цепочка | g. hankkia luotto |
| 8. вступить в полосу упадка | h. tuotantoketju |
| 9. по сохранившимся данным | i. hänen soveltama teknologia |
| 10. возвращается из забвения | k. säilyneitten tietojen mukaan |

ЗАДАНИЕ 4. Переведите данные предложения на русский язык.

1. Oy Nikolajeff Ab oli monella tavalla merkittävä autoliike suomalaisessa auto-liikkeiden historiassa.
2. Liike oli perustettu 1905 ja sitä pidettiin Suomen ensimmäisenä varsinaisena autoliikkeenä.
3. Vehmaan luonnon keskelle, kosken rannalle valmistui Nikolajeffin autoklinikka.
4. Rakennu sijaitsi Strömbergin lampea vastapäätä ja lähellä lammesta purkautuvaa Mätäojan koskea.
5. Korjaamo oli aikanaan edistyksellinen ja moderni, ja palveli liikettä erilaisien vaiheiden myötä vuoteen 1978 firman surulliseen loppuun asti.

6. Liikkeen pääedustukset olivat amerikkalaiset, saksalaiset ja englantilaiset GM henkilö-, paketti- ja kuorma-autot, mistä johtuen arkisemman autokaluston ohella korjaamalla hoidettiin näyttäviä ja komeita autoja alkaen tasavallan presidentin Cadillaceista ja suuryritysten edustusautoista.

<http://www.helsinki.fi/kansalaismuisti>

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 5. Правописание гласных в конце наречий

1. На конце наречий, образованных от прилагательных, после твёрдых согласных пишется суффикс **О**; после мягких согласных – **Е**:

строго, редко, но искренне, поистине

2. Выбор суффикса **А/Я** или **О** на конце наречий зависит от приставки самого наречия:

из -

за -

ис -

на -

до - пишется **-А/-Я**

во - пишется **-О**

со -

в -

с -

СЛЕВА

ВЛЕВО

СПРАВА

ВПРАВО

ИЗДАВНА

ЗАНОВО

3. Если наречие образовано от слова, в котором уже была приставка, то пишется только **-О**:

ЗАДУМЧИВО – от прилагательного **ЗАДУМЧИВЫЙ**

4. На конце наречий после шипящих **Ж, Ш, Щ, Ч** пишется под ударением **О**, без ударения – **Е**:

СВЕЖО, ГОРЯЧО, но **ПЕВУЧЕ, ПРОЩЕ**

Исключение: **ЕЩЁ**

5. Если наречие заканчивается на шипящую согласную, то после неё пишется **Ь**: *сплошь, вскачь, настезь, прочь, наотмашь*

Исключения: **НЕВТЕРПЁЖ, ЗАМУЖ**

Упражнение 23. Вставьте пропущенные буквы:

Выходить замуж..., попросить ещ..., сделать прощ..., верить искренн..., начать начал..., повернуть вправ..., насладиться досыт..., снов... обещать, издавн... считаться, переписать начист..., закрыть наглух..., ударить наотмаш..., удалиться проч..., усыпанный сплош... ягодами, кивать одобряющ..., изредк... подглядывать, намасть дочист..., очень похож..., пересказать дословн..., рассказывать певуч..., гулять допоздн..., вернуться затемн....

Упражнение 24. Подготовьтест к диктанту.

Слев... и справ... т...нулась тайга. Маленькое болотц... сплош... усеянное моро...кой ок...залось совсем рядом с железной дорогой но об этом н...кто н... догадывался. Во...первых считает...ся что моро...ка любит глуш...; во...вторых все ягодники шли в лес с другой стороны станц... . Ягоды точ... в точ... напом...нали яркие янтарные бусы рассыпанные на зелёном ковре. С каждым годом в карельских лесах всё труднее найти эту ягоду – не любит она грязного воздуха не терпит человеческой бе...церемонности и бе...печности. На прилавках финских магазинов появляет...ся реж... и реж..., а уж... если появилась то и цена у неё будет достойная.

Упражнение 25. Спишите текст. Расставьте знаки препинания и пропущенные орфограммы.

Замечали (ли) вы что в берёзовой рощ... настроение меняет...ся, улучшает...ся, даже если вошли туда не в духе? Учёные берёзу называют бетула, это (по)латыни. В берёзе содержит...ся белое красящ... вещество бетулин поэтому она и белая.

Каждая берёза окутана облаком невидим... простым глазом. Это облако состоит из мельчайших частичек, фитонцидов. Фитонциды убивают болезнетворные микробы. Воздух среди берёз чист и целебен. Он чище чем в любой операционной палате. Замечательна берёза тем что всё у неё полезно для человека. В народной медицин... широко применяют...ся настойки, настои и отвары из свежих берёзовых листьев как мочегонное и при ревматизме.

Как мы ходим в лес? Некоторые – как его враги. Вот посреди красивейш...й поляны огромное кострище забросан... жест...ными банками. Рядом куча мусора банок бутылок... .

Нравственно здоровый человек добр благороден не жаден. Человек издавн... рубил дерево для особых нужд – постро...ть дом, заготовить дрова на зиму. Костры где попало (не)разводил. Самое Божеское в человеке – совесть вот и будем жить по совести. Её(то) как раз, нашу совесть, и буд...т лес своим тихим и ласковым шумом.

Е. Мартыненко «Лес будит совесть», Природа и человек», №4, 2012

Упражнение 26. Спишите текст. Подчеркните вводные словосочетания.



Природные пожары, особенно лесные и торф...ные, иногда становят...ся для Росс... настоящим бедствием. Ст...рают гиган...ские площади лесных ма(с/сс)ивов, ун...чтожают...ся уникальные экосистемы.

С пожарами в атм...сферу выбрасывает...ся огромное количество дыма, содержащ... такие опас...ные загр...знителители как углекислый газ, угарный газ

и окись азота. В отдельные годы этих выбросов столько(же), сколько от сж...гания всей перерабатываемой в Росс... нефти.

От задымления стр...дают жители городов и посёлков. По оценкам медиков, задымление Москвы в результате лесных и торф...ных пожаров летом 2002 г. могло привести к гибели более 100 человек. Особенно опасно задымление воздуха для детей первого года жизни и новорождё(н/нн)ых. У них под воздействием дыма увеличивает...ся ч...стота врождённых пороков сердца и заболеваний органов дыхания.

В самые "горячие" месяцы практически все орг...низации лесной сферы России переключают...ся на борьбу с пожарами и вынужденно оставляют все остальные дела.

К...залось бы, что тут можно сделать, ведь стихийные пожары мало завис...т от воли человека? Однако это совсем не так. Дело в том, что именно люди – причина подавляющего больш...нства в...зг...раний в лесах и на торф...никах. Например, на севере Европейской России человек становит...ся причиной 9 из 10

случающ...ся пожаров. А в центральных регионах вина в возникновен... природных пожаров полностью лежит на человеке. Только в Сибир... и на Дальнем Востоке доля "естественных" в...зг...раний довольно высока, хотя и (з/с)десь она не пр...вышает 25-30%.

Так что именно неосторожность людей - главная причина всех тех бедствий, котор... приносят пожары. А значит, в первую очередь надо борот...ся с неосторожностью людей и умышленными подж...гами.

www.greenpeace.org/russia/ru/

Упражнение 27. Прочитайте текст. Выпишите в тетрадь предложения с пропущенными орфограммами.

Великая африканская железная дорога стала самой дорогой для начала XX века. Дорога длиной 600 миль стоила Британ... 5,5 миллионов фунтов стерлингов. Никогда н... до, н... после этого н... строилась дорога, такая непрактичная, экстравагантная и... экономически бе...смысленная.

Строительству мешали не только жара и малярия. Существовало н...что, что мес...ные жители сч...тали проклятием, насланным духами умерших колдунов, во...ставших против затеи белых. Проклятие Тсаво... Их называли "призрак и тьма". От них нельзя было скрыт...ся, и каждый день они убивали снов... и снов... .

Мост через реку Тсаво обошёлся англичанам особенно дорого. Здесь за пять месяцев в 1897-м львы-людоеды сожрали больше 40 инженеров и строителей. Они н... различали европейц...в и африканц...в. Эти львы сумели остановить одну из самых масштабных "строек века". Индийцы и африканцы в панике покидали Тсаво, вина во всём англичан. Работы были полностью остановлены. Стройка возобновилась, когда львы и...чезли так(же) внезапно, как появились. Но проклятье Тсаво продолжало действовать.



Когда дорога была почти достроена, королевский намес...ник сэр Чарльз Хенри Райал ехал с инспекцией из Момбасы в Найроби. Его путь проходил через Тсаво. "Кима-киллер" - так прозвали здесь льва-людоеда, который в июне 1900-го сожрал Хенри Райала прямо в вагоне поезда. Лиш... через несколько дней после этого отважному охотнику Гастелло удалось застрелить хищника из своего Ремингтона. Когти льва бережно хранят...ся в Национальном железнодорожном музее Кен... в Найроби.

Сегодня кенийская железная дорога выгляд...т почти так(же), как и (в)начале века. 500 км из Момбасы в Найроби пассажирский поезд идёт 12 часов, останавливаясь на всех полустанках.

(Не)смотря на все старания англичан, железная дорога в Кен... не стала популярной. Любимый уважающий себя кениец предпочтёт железной дороге автомобиль, даже если это набитый сверх всякой меры "матату" - рейсовый микроавтобус. Возможно, кенийцы (по)прежнему вер...т в проклятье Тсаво.

www.vokrugsveta.ru/foto/clipart

Упражнение 28. Прочитайте текст. Расставьте в тексте недостающие запятые. В тетрадь выпишите слова с пропущенными орфограммами. Переведите финскую часть текста на русский язык и запишите перевод в тетрадь.



Ветреницы отл...чают трижды ра(с/сс)ечённые пильчатые листочки и изящные (нежно)белые цветки. В апреле – мае, время цветения, их можно встретить почти повсемес...но.

Согласно древним мифам белые анемоны которые за любовь к ветру заботливо разносящ...му созревшие сем...на в народе называют ветреницами обязаны своим появлением ветр...

р...ному красавцу Адонису. Он одновременно увлёкся двумя богинями – богиней любви и красоты Афродитой и богиней подземного царства Персефоной. Об этом узнала защитница целомудрия Артемида и во время охоты в порыве гнева направила на Адониса дикого кабана который ра...терзал несчаст...ного. Безутешная Афродита пр...вратила кровь возлюбле(н/нн)ого в яркий весе(н/нн)ий цветок а из её слёз рядом с погибшим Адонисом прор...сли белые анемоны.

В траве ветрениц найдены сапонины и вещество анемонон при распаде которого выделяет...ся анемонин обл...дающий болеутоляющ...м и антиспазматическ...м действием. Ветреница дубравная обл...дает бактерицидным, противогри...ковым, отхаркивающим, седативным и болеутоляющим действием.

<http://sobesednik.ru/>

Упражнение 29. Переведите на русский язык.

Valkovuokko on kasvi, jonka moni muistaa lapsena poimineensa äitienpäiväkukaksi. Tätä perinnettä ei kuitenkaan ole Oulun ja Lapin läänissä, sillä se on siellä rauhoitettu. Valkovuokko kukkii huhti-toukokuussa. Sen tähtimäinen kukka muodostuu normaalisti 6-8 terälehdessä, joista 3 on edempänä ja loput taaempana. Valkovuokon hoikka varsi on 10-25 senttiä pitkä. Valkovuokko on yleinen Lounais- ja Etelä-Suomen va-loisilla kosteikkoalueilla.

<http://www.luonnossa.net/>

УРОК 6

Брэнд Финляндии?

Как русский Синебрюхов стал финской гордостью

Во время прогулки по Хельсинки на глаза нередко попадает рекламное напоминание о том, что "Кофф" компании "Синебрюхофф" - самое хорошее пиво в городе, а вкус его с 1819 года стал только лучше. В стране, где пиво наряду с рыбалкой и сауной называют одним из национальных увлечений (1), такое напоминание вряд ли остаётся без внимания.

Отсыл к началу XIX века не случаен. Именно в 1819 году переселившийся из России в Финляндию Николай Петрович Синебрюхов получил официальное разрешение на строительство в Хельсинки завода по производству пива (2) – первого не только в самой Финляндии, но в Скандинавии. Ещё раньше, возможно, уже готовясь к такому развитию событий, российский предприниматель для успеха дела решил сменить фамилию на более благозвучную - от рождения он был Краснобрюховым. Высочайшее разрешение было дано, однако, иначе, чем половинчатым его не назовешь. "Цвет - изменить, брюхо - оставить", - повелел император Павел. Краснобрюховы стали Синебрюховыми, но делу это не помешало (3). Наоборот, оно набирало обороты, и к пивоварению вскоре добавилось судостроение, химическое производство, операции с недвижимостью (4).

Род Синебрюховых прервался в 20-х годах прошлого века, но фирменный знак "Синебрюхофф" остался, поскольку он уже завоевал прочные позиции. Сегодня пиво "Кофф" от Синебрюховых и другие сорта пенного напитка этой компании занимают почти 45% всего рынка этой продукции в Финляндии.

Завод Синебрюховых в Хельсинки ещё стоит, но пивоварня переведена за пределы города (5). В зданиях бывшего завода обосновалось страховое общество, другие предприятия и часть территории застроена жилыми домами.

Однако память о русской семье Синебрюховых сохраняют не только посетители финских трактиров, пивных и пабов, но и ценители живописи. В сохранившемся в Хельсинки доме номер 40 на улице Булеварди, где жили Синебрюховы и где находилась их контора, теперь уже на протяжении 80 лет действует музей изобразительных искусств, носящий имя основателя компании (6). Это единственный в Финляндии музей, специализирующийся на европейской живописи старых мастеров. Последний в роду Синебрюховых - Поль был не только заводчиком, но страстным любителем искусства. Его жена, в прошлом

актриса Шведского театра в Хельсинки Фанни Гран, разделяла интересы мужа (7). Сначала супруги собирали портреты шведских мастеров "великодержавного периода" (1600-1700 гг.). Следующим шагом стало создание коллекции из свыше 400 живописных миниатюр XVII-XIX веков из Швеции, Англии, Италии, Франции. Коллекционирование стало основным смыслом жизни этой супружеской пары. Поль Синебрюхов скончался в 1917 году, его вдова Фанни - в 1921. Незадолго до кончины по завещанию мужа она передала всю коллекцию в дар молодой Финляндской республике (8).

Сегодня музей Синебрюховых финансируется из государственного бюджета Финляндии, однако для пополнения средств ведёт и собственную предпринимательскую деятельность. В здании музея в частном порядке можно снять комнату или зал для проведения дружеских встреч, банкетов или вечеринок. Столуются чинно.

Мария Алексеева (<http://www.businesspress.ru>)

ЗАДАНИЕ 1. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Где ...
2. Когда ...
3. Сколько ...
4. Куда ...
5. Откуда ..
6. Как ...

ЗАДАНИЕ 2. Переведите подчёркнутые места текста на финский язык.

Шоколад Karl Fazer

Karl Fazer – торговая марка самого популярного шоколада «Фацер» - молочного шоколада Karl Fazer Milk Chocolate.

Молочный шоколад Karl Fazer Milk Chocolate производится по уникальному рецепту (1). Характерный для него вкус исходит из свежего натурального моло-

ка и лучших какао-бобов. Тайный рецепт сохраняется неизменным с 1922 года (2), когда молочный шоколад «Фацер» был впервые выпущен на рынок в знаменитой синей упаковке.

Написанная золотистыми буквами подпись основателя компании, Карла Фацера, на обертке является гарантией качества (3). И некоторые другие продукты удостоены торговой марки Karl Fazer - это продукты, которыми Финляндия очень гордится: шоколад Karl Fazer Exclusive и Karl Fazer Nordic Gourmet.

Карл Фацер открыл свою русско-французскую кондитерскую 17 сентября 1891 года на ул. Клуувикату в Хельсинки. В 1886 году Карл получил диплом первоклассного кондитера в Российской империи (4). Дальнейшее своё обучение он продолжил в Берлине и Париже. Молодой человек всегда мечтал о собственном деле, и вот он осуществил свою мечту. В 25 лет он был готов показать своё мастерство родному городу Хельсинки. Его кондитерская скоро стала самым популярным кафе и местом встречи в городе (5). Кофе, выпечка, торты и шоколад – всё было отличного качества. Карл Фацер был известен своим желанием сделать всё для своего клиента. Его цель создавать вкусовые ощущения и по сей день является ядром деятельности компании (6), а требование к качеству – одним из ценностей компании.

Кафе Карл Фацер до сих пор находится на ул. Клуувикату, по тому же адресу. Это современное классическое кафе, где сегодняшний день встречается с традициями. Большая часть продуктов кафе по сей день готовится вручную (7): кондитеры, пекари и повара готовят много вкусного часто под глазами посетителя.

Карл Фацер сделал ставку на хороший вкус, высокое качество и отличное обслуживание клиентов (8). Уважая эти ценности, фирма FAZER со временем стала одним из самых значительных предприятий продовольственной отрасли в северных странах. Название концерна и его продукция сегодня широко известны. Деятельность FAZER осуществляется в трёх основных бизнес-сферах: Amica - ресторанные услуги для персонала предприятий, Fazer Bakeries Ltd - производство хлебобулочных изделий и Candy King - уникальная торговая концепция кондитерского буфета. Предприятия концерна расположены в девяти европейских странах - Финляндии, Эстонии, Латвии, Литве, Швеции, Великобритании, Дании, Норвегии и России.

<http://www.fazer.ru>

ЗАДАНИЕ 3. Составьте вопросы по содержанию текста.

1. Кто ...
2. У кого ...
3. Кому ...
4. Кого ...
5. Кем ...
6. О ком ...

ЗАДАНИЕ 4. Переведите подчёркнутые места текста на финский язык.

ЗАДАНИЕ 5. Переведите данные предложения на русский язык.

1. Oy Tillander Ab on Tillanderin perinteiden aito jatkaja.
2. Tillanderin kultasepänpaja aloitti toimintansa tsaarien Pietarissa vuonna 1860, jolloin siellä vaikuttivat maailman arvostetuimmat kultasepät.
3. Näitä perinteitä vaalien Oy Tillander Ab edustaa korkealaatuista suomalaista kulta- ja hopeasepäntyötä parhaimmillaan.
4. Puolentoista vuosisadan ammattitaito, asiantuntemus, korkealuokkaiset materiaalit ja taiteellinen huippumuotoilu yhdistettynä nykyaikaiseen valmistustekniikkaan synnyttävät aidon Tillander-tuotteen, jonka kauneus syntyy laadusta.

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 6. Степени сравнения наречий.

Наречия на -О/-Е, образованные от качественных имён прилагательных (тихий-тихо; громкий – громко), могут иметь степени сравнения. Эти наречия имеют две степени сравнения: сравнительную и превосходную.

Сравнительная степень наречий имеет две формы – простую и составную.

Простая форма сравнительной степени наречий образуется с помощью суффиксов **-ЕЕ/-ЕЙ, -Е, -ШЕ** от первоначальной формы наречия, от которой отсекаются конечные **-О/-Е, -КО**:

устойчиво – устойчивее – устойчивей; мягко – мягче; тонко – тоньше.

Составная форма сравнительной степени наречий образуется присоединением слова **более** к первоначальной форме наречия: *мягко – более мягко; тонко – более тонко.*

Превосходная степень наречий образуется сочетанием сравнительной степени и местоимения **всех**: *слаще всех, тоньше всех, крепче всех.*

Упражнение 30. Выполните по образцу;

Смело – смелее – смелей – более смело – смелее всех; красиво, энергично, живо, комфортно, настойчиво, уверенно.

Сухо – суше, тихо, круто, жарко, крепко, ярко, просто, строго, ловко, дёшево.

Низко – ниже, гладко, узко, редко, жёстко, жидко, сладко, гадко, туго.

Упражнение 31. Спишите поговорки и пословицы. Подчеркните наречия как члены предложения.

Верный друг лучше сотни слуг. Губа толще — брюхо тоньше. Проще пареной репы. Краше в гроб кладут. Кто пораньше встаёт, тот грибки себе берёт, а сонливый да ленивый идёт в поле за крапивой. Маленькое дело лучше большого безделья. Рыба ищет, где глубже, а человек — где лучше. Тише воды, ниже травы. Тише едешь — дальше будешь. Хрен редьки не слаще. Чем дальше в лес — тем больше дров. Подальше положишь — поближе возьмёшь.

Упражнение 32. Выпишите из стихотворения все наречия. Укажите степень сравнения.

Будь, пожалуйста, послабее.

Будь, пожалуйста.

И тогда подарю тебе я чудо
запросто.

И тогда я вымахну - вырасту,
стану особенным.

Из горящего дома вынесу
тебя, сонную.

Я решусь на всё неизвестное,

на всё безрассудное -
в море брошусь,

густое, зловещее,
и спасу тебя!..

Это будет сердцем велено мне,
сердцем велено...

Но ведь ты же сильнее меня,
сильней и уверенней!

Ты сама готова спасти других
от уныния тяжкого,

ты сама не боишься
ни свиста пурги, ни огня хрустящего.

Не заблудишься, не утонешь,
зла не накопишь

Не заплачешь и не застонешь,
если захочешь.

Станешь плавной и станешь ветреной,
если захочешь...

Мне с тобою - такой уверенной -
трудно очень.

Хоть нарочно, хоть на мгновенье -

я прошу, робея,-

.....

помоги мне в себя поверить,

стань слабее.

.....

Р. Рождественский, 1962

Упражнение 33. Прочитайте текст. Выпишите в тетрадь слова с пропущенными орфограммами. Выделенное шрифтом предложение разберите по составу.

Память у животных на всё пор...зительная. На дружбу прируче(н/нн)ого волка, если сильно его обидеть, как ра(с/сс)казывают дре(с/сс)ировщики, ра(с/сс)читывать уже нельзя. Собака тоже с трудом прощает телесные наказания. Деревенскую собаку, бегущую с лаем вам (в)след, легко прогнать, достаточно сделать движение, как будто вы что(то) с земли поднимаете. Собака хорошо по-н...мает, что это значит.

Но иногда опыт жизни даже человека ставит в тупик. Всем известно, что к корове опас...но подходить (с)перед, а к лошади – (с)зади. **Представьте моё уд...вление, когда на Кавказе увид...л: в гору частенько идут, ухватившись за хвосты лошадей.** Я с опаской опробовал сделать то же самое - и н...-чего, лошадь тоже имела жизненный опыт и не лягалась.

Любопытно посмотреть, что оставляет в памяти животных причинённая боль во имя их же здоровья. В Варшавском зоопарке делали болезненную, но спасительную для орла операцию. Орёл выжил. Но умер от разрыва сер...ца, когда год спустя доктор в белом халате проходил мимо клетки.

А вот что ра(с/сс)казывал давний мой друг, ленинградский профе(с/сс)ор Леонид Александрович Фирсов. «Шимпанзе по опыту знала: укол - процедура малоприятная. Но, заболев, она сама протягивала руку, чтобы я сделал укол». Смешную историю ра(с/сс)казали мне в Московском зоопарке. Когда вет...ринар, лечивший обезьяну,



проходил мимо вольера, шимпанзе поворачивалась и радос...но хлопала себя

по заду руками. Вет...ринар конфузился, но обезьяна всего лиш... искренн... и непосредственно благодарила за уколы, после которых она, сильно болевшая, выздоровела.

Припоминаю недавний случай. Лошади, приведё(н/нн)ой из дальней деревни, вет...ринар вскрыл большую гнойную опухоль. Было, конечно, больно. Но каково же было изумление вет...ринара, когда (на)утро он (с)нова увидел у клиники лошадь. Пришла одна, без хозяина. Это тоже жизненный опыт, но освящё(н/нн)ый, как осторожно сказал бы учёный, «ра(с/сс)удочностью».

В. Песков «Комсомольская Правда», 9-16 февраля 2012

Упражнение 34. Прочитайте текст. В тексте расставьте недостающие орфограммы и запяты. Выпишите в тетрадь предложения с причастными и деепричастными оборотами.

Говоря более точно, речь идёт о полиуретанах, полимерах весьма разнообразных свойств находящ... широчайшее применение в промышленности и хозяйстве. Из них изготавливают клеи и детали, подошвы, мебель, имплантаты и изоляторы – и всё исчерпав срок службы оказывается...ся на свалке. Здесь же полиуретан остаёт...ся надолго практически не разлагаясь в естественных условиях. Разве только на него накинута...ся грибы обнаруженные недавно в джунглях Амазонии.

Этот регион известен, как место обитания самого большого и разнообразного биоценоза на планете, и до сих пор в этих влажных лесах обнаруживает...ся огромное количество ранее неизвес...ных живых существ. Изучению его посвящена и работа экспедиц... Rainforest Expedition and Laboratory которая ежегодно совершает путешествие из США в одну из стран Южной Америки и возвращает...ся обратно со все новыми находками.

Последняя поездка состоялась в Эквадор. Большой командой студентов и учёных руководил профессор Скотт Стробель и самой шумной их находкой оказался неприметный микроскопический грибок *Pestalotiopsis microspora*. Судя по данным исследователей он стал первым извес...ным организмом способным спокойно себя чу...ствовать на диете, состоящ... из одного лиш... полиуретана – и более того, делать это даже в анаэробных условиях то есть при отсутств... кислорода. Это значит что гриб будет «работать» даже глубоко под землёй или в завалах свалок где «запасов» полиуретана хватит на много поколений.

Учёные уже успели выявить фермент наделяющий грибок такими «сверхспособностями» и позволяющий ему расщеплять весьма устойчивый химически пластик. Теперь требуется дальнейшее изучение и самого микроба и его волшебного белка. И возможно, в будущем для утилизации отходов будут использоваться ферментеры в которых пластик будет быстро утилизироваться не знающими устали грибами – или просто их ферментами.

news.rambler.ru/

УРОК 7

Вилле Хаапасало



Артист Вилле Хаапасало и по жизни, как оказалось, *made in Russia*, сделан в Ленинграде. В начале 90-х он уехал из дома, что в пригороде Хельсинки, чтобы в легендарном ЛГИТМиКе (Ленинградский государственный институт театра, музыки и кино) изучать систему Станиславского. Сегодня для Хаапасало не существует государственных границ. Он живёт в финской столице, работает там, где платят, и утверждает, что все люди братья - финны, русские, американцы и китайцы. О национальных особенностях Вилле Хаапасало - история из Финляндии.

<http://www.iltalehti.fi>

- Как вы впервые оказались в России?

- Я решил поступать в театральный институт. Собирался ехать в Англию. Там вступительные экзамены платные, и я уже заплатил трём институтам. И уже шёл на вокзал покупать билет до английской столицы. По дороге я встретил человека, который спросил, куда я иду. И когда я рассказал ему, что собираюсь в Англию, он просто сказал: 'А что так далеко-то? Поезжай в Советский Союз, тут поближе будет'. Я позвонил в ленинградский театральный институт, там нашёлся человек, который говорил на английском языке, и я у него просто спросил, можно ли мне к ним поступать. Он сказал, что можно, только у них всё на русском языке. Ну без проблем, сказал я, сейчас выучу всё.

- Вы впервые покинули родительский дом. Было сложно становиться самостоятельным?

- Когда я приехал в Ленинград, я не знал ни одного слова по-русски. Это сейчас, если приехать в Петербург, с английским языком не пропадёшь. А тогда от меня все шарахались. И потом, это был 91-й год. Не только в Ленинграде, во всей России всё было по талонам - продукты, одежда. Раньше я об этом только слышал. Помню, бабушка с дедушкой рассказывали, как в их детстве все было по талонам, после войны или во время войны, что-то такое. Готовить я тогда не умел вообще. Первое время, конечно, очень тяжело было. Из деревни попал в совсем немаленький город, где народу живёт больше, чем во всей Финляндии.

От меня вдруг потребовалась абсолютная самостоятельность. Я был совсем один, не с кем было даже разговаривать. Я же привык к тому, что дома есть родители, которые в принципе решали все проблемы за меня. Они оплачивали все счета, покупали еду. А я просто приходил: а, холодильник! И вдруг я понимаю, что, если в доме есть холодильник, это ещё не значит, что в нём всегда есть еда. Её ещё надо где-то покупать. А чтобы покупать, ты должен иметь какие-то деньги. В общем, мир открылся для меня совсем по-новому. Меня, по-моему, за 92-й год грабили девять раз, и ещё девять раз я просто так получил по морде. То есть 18 раз в том году я попал в неприятные истории. И самое обидное - никто не поверит - я каждый раз был абсолютно трезвый!

- Неужели, приехав в Россию, вы не сразу попробовали русскую водку?

- Первые полгода, когда я только приехал в Ленинград, я вообще не пил ни грамма алкоголя. Ни пива, ни водки, вообще ничего. Ну а потом, естественно, всё бывало. Так грели душу, крепили дружбу крепкими напитками. В последнее время у меня слишком напряженный график, и, чтобы это напряжение снять, я обязательно раз в месяц-два должен напиться. Но я это должен делать один. И в лесу.

- Для вас лучший собеседник - это лес?

- Просто лес - это такое место, где я выливаю всё плохое из себя. Я не хочу делать это при людях. Я беру рюкзак, кладу туда водку и иду в лес. Напьюсь там и кричу, сколько мне влезет. Ору до упаду, смеюсь, даже плачу. Иногда сломаю дерево, камней побросаю. И вся негативная энергия выходит наружу, легко так становится. Я знаю, что природа сильная, она всю эту грязь, которая изнутри выходит, выдержит. А представляете, если бы я это все выливал на какого-то человека?.. Возьмём, например, мою жену. Нет, я даже пробовать не хочу.

- То есть вы бесконфликтный человек?

- Я никогда ни с кем не ругаюсь. Со мной можно ссориться только один раз, но зато навсегда. Хотя я ещё врага на съёмках не встретил. Я имею в виду такого человека, с которым бы мы не нашли общий язык и постоянно враждовали. Нету такого. Мне кажется, что я каждый день знакомлюсь только с хорошими людьми. Мне почему-то не попадаются плохие. Это даже странно. Почему только хорошие люди? Но это и приятно.

- Вы так много мотаетесь по миру. Не было желания переехать жить в какой-нибудь другой город, страну?

- Я могу уехать на работу куда-нибудь на месяц, на год. Это не проблема. Но всё равно останусь жить в Финляндии. Потому что это моя страна, мой город.

- *Здесь работы тоже хватает?*

- Да, здесь я тоже работаю. Просто очень часто совсем по другим профессиям, далеко не актёрским. Понимаете, если ты работаешь в Финляндии в театре, в постоянной труппе, то уже больше нигде работать не можешь, сниматься тем более. Тогда мне бы пришлось бросить кино. Я не поехал бы сниматься в Россию. А я этого не хочу, потому что мне пока нравится сниматься в кино. В Финляндии снимается десять фильмов в год. Это максимум. Они ещё все обычно снимаются в одно время - летом. У нас всё кино снимается летом. Значит, реально я могу сняться только в одном фильме. Вот и получается, что на кино здесь жить просто невозможно.

- *Что же вы делали, когда вернулись после учёбы из Петербурга?*

- Я здесь вообще не работал актёром. Я ведь, по сути, был никто. А в театр, в кино можно было устроиться только через знакомых. Я говорил: ну я в принципе актёр. 'А где ты играл?' - 'Я в России играл'. - 'Ну, я не видел, я не знаю, рисковать не буду'. Вот такие были разговоры. А жить ведь как-то надо. И есть иногда хочется. И я работал на самых разных работах, чего только ни придумывал. После института водителем работал, потом рамки для картин делал, красиво их оформлял. И только сейчас, в последние полтора года, я стал зарабатывать своей профессией.

- *А как вы попали на съёмки фильма 'Особенности национальной охоты'?*

- Вообще роль, которую я играл в 'Охоте', была написана для человека лет 45. А мне тогда было от силы 25. Но режиссёр через кого-то узнал, что в театральном институте учится такой-то парень, он из Финляндии. Тогда режиссёр нашёл мой телефон и позвонил мне. Мы с ним встретились и просто поговорили. Даже проб никаких не было, достаточно оказалось одного разговора.

- *Помните тот момент, когда вас стали узнавать на улице?*

- Это было в 1995 году на фестивале в Сочи, где прошла премьера кинофильма 'Особенности национальной охоты'. Именно после этого волна популярности прошла на всю страну, это был один день. И, как ни странно, один из самых неприятных моментов в моей жизни. У меня вдруг появилось такое ощущение, что я не заслужил этого. Чтобы на меня, деревенского парня, вдруг со всех сторон пальцем показывали. И я на целый год ушёл работать водителем. Целый год я не делал вообще ничего, что касается искусства. Слово 'искусство' было для меня словом, про которое я вообще ничего не хотел знать. А потом я в какой-то момент понял, что в принципе именно актёрство - это моя работа. Я понял, что, если захочу, чтобы люди меня не узнавали, я возьму и уйду в лес -

работать, копать яму. И совершенно точно, что через год, через два никто про меня не вспомнит и никто меня не узнает. И тогда буду жить спокойно. Ведь все зависит от меня. Если я не захочу, я уйду. Выбор-то мой. И я сделал этот выбор.

- Как однажды уже сделали выбор между спортом и актёрством?

- Мне нужно было сделать тогда этот выбор, потому что и то и другое было уже просто несовместимо. Тренировки были по три-четыре раза в день, и ничем другим заниматься было просто невозможно. А я очень любил играть в любительских спектаклях. Любительский театр значил для меня очень многое. И надо было принимать решение в любом случае. И я его принял: я выбрал театр. Это было очень тяжёлое решение. Но я нисколько об этом не жалею. Ведь спортом я всё равно могу заниматься в любое время. А вот наоборот, я думаю, уже было бы невозможно. Если бы я был хоккеистом, я бы сейчас в кино не играл.

- И всё-таки столько сил положено было на спорт. Ни о чём не жалеете?

- Сил действительно положено было много. В деревне, где я жил, спортом занимались все, это был очень спортивный район. Я одновременно занимался тремя-пятью видами спорта: плаванием, футболом, хоккеем, потом бейсболом. Перепробовал все виды спорта. И так каждый делал, так все делали. На лыжах катались все. Я в школу зимой каждый день на лыжах ходил, три километра в одну сторону, три обратно.

Единственно обидно, что моя мечта так и не сбылась. Я с детства мечтал, что зимой буду играть в НХЛ, а летом - в Голливуде. Но так как ни то, ни другое не получилось осуществить, я теперь играю в любительский хоккей несколько раз в неделю. И в кино, конечно, играю. Немножко стало обидно, когда я узнал, сколько получают те ребята в НХЛ, с которыми я раньше играл. Обидно, конечно, увидеть цифры, которые мне даже не понять. Где они держат столько денег? Хотя эти ребята уже на пенсию выходят. Ведь тридцать два года - это серьёзный возраст для большого спорта. А я ещё собираюсь долго работать!

- Больше не смущает, что вас узнают на улице?

- Нет, мне уже не страшно. Мне стало легко разговаривать с людьми, потому что я знаю, что у меня такая работа. И давать автографы, фотографироваться с людьми - это тоже в какой-то степени моя работа. А что в этом плохого? Я, может быть, подарю человеку 5 секунд моего времени, но я знаю, что этот человек будет смотреть меня. Я появлюсь на экране, и он обязательно пойдёт

посмотреть. Потому что он же помнит, что мы поговорили, я дал свой автограф. Я к этому стал проще относиться.

- *Какие роли вам сейчас интересны?*

- Я недавно играл плохого человека, очень плохого человека. Я даже плакал, когда читал сценарий. Потому что он такой плохой. Мне даже стало страшно: Но я, естественно, сразу же согласился на эту роль. Потому что мне было очень интересно играть отрицательного героя, искать в себе такие качества, чтобы я мог быть очень плохим человеком.

- *А кого вы мечтаете сыграть?*

- Моя самая заветная мечта - сыграть Раскольникова. Не важно, в театре или в кино. Но я понимаю, что мне никто не даст его играть. Ну не даст. По мнению режиссёров, я совсем не Раскольников. Поэтому я понимаю, что должен сам это сделать каким-то образом. Либо кино снять про это, либо спектакль сделать.

<http://persona.rin.ru/haapasalo-ville>

ЗАДАНИЕ 1. Напишите рассказ об актёрской жизни Вилле Хаапасало. Максимум 100 слов.

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 7. Отрицательные наречия с приставками НЕ и НИ

В отрицательных наречиях под ударением пишется приставка **НЕ-**, а без ударения – **НИ-**.

Некому руку подать – никому не повезло

Негде яблоку упасть – нигде не было ни яблочка

Некогда лясы точить – не забуду тебя никогда

Упражнение 35. Е или И? Спишите.

Н...как не могу остаться равнодушным. Н...когда поговорить с другом. Н...когда не разговаривай высокомерно. Писем было получать н...откуда. В списке появились люди н...откуда. Н...сколочко не становится легче. Н...чуть не интересно. Н...где остановиться на ночлег. Н...куда не скрыться от совести. Он меня н...сколько огорчил. Он меня н...сколько не огорчил.

Упражнение 36. Слитно или раздельно? Спишите.

(Не)справедливое решение, (не)зная ситуации, (не)натуральный а искусственный, задача (не)ясна, (не)брежный вид, (не)надёжность конструкции, выглядеть (не)естественно, (не)взлюбить соперника, (не)досказать предложения, (не)лепый поступок, (не)чаянно разбить, (не)смотря на потери, (не)смотря в лицо, (не)строить планов, оскорбить (не)заслуженно, настоящая (не)дотрога, (не)высоко от горизонта, (не)высоко, а низко; (не)случайный человек, (не) наши вещи, (не)настный день, проблема (не)решена.

Упражнение 37. Спишите.

(Во)первых, (кое)где, (как)будто, (как)нибудь, такой(же), что(то), сказала(бы), тихо(тихо), (по)английски, (по)заячьи, (по)новому пути, рассуждать (по)новому, замуж, сплош..., не пойти н...куда, н...куда податься, н...когда не ссориться, поделиться (по)товарищески, повернуть налево..., начать сначала..., справ...

от перекрёстка, говорит неискренн..., прогнать проч..., кое(с)кем, (в)ручную, (по)трое, (в)(пол)оборота, посмотреть (в)след.

Упражнение 38. Диктант.

От чернобыльской катастрофы и её последствий постр...дало свыше 3 млн. жителей Украины, Росс... и Белорус.....

Более 600 тыс. ликвидаторов авар.... - мужчин в расцвете сил - рисковали своим здоровьем ради того, что(бы) руины АЭС не так быстро убивали всё живое вокруг.

После авар... 237 пострадавшим поставили диагноз «острая лучевая болезнь». 28 из них - пожарные и работники ЧАЭС - скончались в течение трёх месяцев.

Генетический сбой всегда вызывает к жизни те дефекты, которые до поры до врем...ни пряч...т...ся в «молчащих генах». Вот почему в зоне пор...жения ЧАЭС возобн...вились болезни, казалось (бы), навсегда забытые.

Мыши-полёвки в районе Чернобыля наконец(то) пр...одолели последствия авар... - у них сейчас хромосомный а(п/пп)арат такой(же), как до взрыва. За 15 лет наблюден... над ними см...нилось 30 поколений мышей. Значит, переведя этот ра(с/сс)чёт на человека, наш хромосомный а(п/пп)арат нормализует...ся через 600 лет!

Часто говорят, что Фукусима - это второй Чернобыль. Если отдалённые последствия японской авар... пока (не)ясны, то разве Чернобыль (не)убедил всех здравомыслящих, что мирного атома (не)бывает?

«Аргументы и факты», №16, 2011

Упражнение 39. Спишите. Расставьте запятые. В каком предложении необходимо поставить двоеточие? Подчеркните наречия.

«Когда нефть и уголь и(с/сс)якнут цивилизация замрёт погрузившись во тьму и холод. Наступит анархия, (с)перва люди будут драт...ся за пальчиковые батарейки на развалинах (супер)маркетов а вскоре уйдут из мёртвых городов соб...ют...ся в банды и станут раз...езжать на старых рыдванах работающих на дровах наводя ужас на тех немногих что будут ковырять палками – копалками огороды в надежде на скудный урожай который может и не взойти в зоне рискова(н/нн)ого земледелия без химических удобрений и пестицидов» - примерно

такие картины безпросветного будущего обычно сопровождают панические прогнозы которые опираются на убедительные но только на первый взгляд расчёты утверждающие что через 30 в крайнем случае 50 лет нефть непременно закончится. Прогнозы публикуются уже больше ста лет сроки проходят но нефти (по)прежнему достаточно разведываются новые месторождения совершенствуются методы добычи и это нивелирует истощение старых источников.

Инвестиции направленные на поиск альтернативных источников энергии превышают вложения в добычу нефти и угля. В 2011 году по данным ООН инвестиции достигли 260 миллиардов долларов.

В. Шехтман, «Энергия ветряных мельниц», Discovery, №5, 2012

УРОК 8

Россия – это возможности для Финляндии.



<http://yle.fi/novosti/novosti/article2313790.html>

Депутат парламента Мария Гузенина-Ричардсон советует финнам относиться к России более спокойно, без эмоции, то есть извлечь всю ту пользу, которую может дать им восточный сосед.

О вопросе, является ли Россия для Финляндии угрозой или возможностью, Мария долго не думает:

- Несомненно, Россия для Финляндии - это возможность. Это нам показали те пионеры торговли, которые первыми в конце 80-х годов воспользовались ситуацией для бизнеса в России.

Но как использовать все возможности, которые нам Россия предлагает – это уже другой вопрос. Являются ли знания финнов о России достаточными? Знают ли в Финляндии достаточно хорошо русский язык? Знают ли финны своего восточного соседа?

Сама Мария знает Россию хорошо: она бегло говорит по-русски. Этот язык она знает с детства:

- Русский мой первый язык. Было время, когда я его знала лучше, чем финский.

Мария – дочь русской переселенки, которая вышла замуж за финна. Когда они в 60-ые годы приехали в Финляндию, здесь не было столько русских, как сегодня. Также отношения к русским были проблемными, не как сегодня. То, что она русская, она не скрывает. Она православная и охотно готовит русские блюда:

– Готовлю вкусные пельмени и могу сказать, что мой суп из белых грибов – отличный! Хотя сейчас экономический кризис, Россия обязательно поднимется. И тогда финнам стоит пользоваться ростом России. Мне мешает то, что к России не относятся практически. Например, газовая труба Норд Стрим вызывает дискуссии, хотя она, на мой взгляд, – значимая экономическая затея.

Когда русские покупают здесь дачи – это, по мнению некоторых, плохо, хотя они приносят Финляндии деньги и разнообразят наше общество. Не надо бояться русских дачников: они такие же как и финны.

Мария молода, ей не довелось быть свидетелем подписания договора о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи с СССР, когда политики по обе стороны границы клялись во имя дружбы:

- Думаю, что тогдашние финские политики – Кекконен и Койвисто – относились к ситуации прагматично. В общем, выбранная линия действия по отношению к восточному соседу лучше, чем линия противопоставления стран Прибалтики.

По мнению Марии, финнам не стоит больше страдать от похмелья дружбы с СССР. Наоборот, нам надо смотреть вперёд и думать о том, как извлекать выгоду из соседства с Россией.

У русских переселенцев много знаний о своей родине и контактов с Россией. Почему бы не использовать это? Эти переселенцы не бомбардировали Финляндию, от этих стереотипов надо освободиться. Русские туристы приносят нам много денег и во время кризиса, так что вряд ли нам стоит смотреть на них с высоко.

Экономическая территория Петербурга географически удивительно близка к Финляндии. Но духовное и культурное расстояние кажется настолько далёким, что многим его трудно преодолеть.

Когда СССР распался, двери России были открыты новым предпринимателям и идеям. У финнов была возможность воспользоваться ситуацией, но только некоторые это сделали. Сейчас на рынке России и другие иностранцы. Финляндия почти полностью потеряла своё выгодное положение.

В России вождь или сильный, или слабый. Русские часто напоминают, что в доме должен быть хозяин, иначе - хаос.

Когда говорят об отсутствии демократии в России, то у Марии немного другое мнение о правлении восточного соседа.

Россия - огромная страна и там много разных культур. Как можно управлять всем этим по-другому, чем как Медведев и Путин сейчас?

Все понимают, что хотя Медведев формально глава государства, то Путин политически сильнее и фактически настоящий хозяин страны. Так и должно быть, думают сами россияне.

по материалам журнала "Venäjän aika" 3/2009

Что вы думаете о России сегодня? Является ли она угрозой для Финляндии? Как Финляндия, по-вашему, может воспользоваться своим соседством с Россией?

ЗАДАНИЕ 1. Переведите данные предложения на русский язык.

1. Presidentti Kekkonen Pielavedellä sijaitseva syntymäkoti tunnetaan Lepikon torppana.
2. Kekkosella ei kuitenkaan ole torpparitaustaa.
3. Lepikon torppa oli hankittu perheen omakotitaloksi.
4. Urho Kekkonen esivanhemmat aina kahdenteentoista sukupolveen saakka olivat kaikki vanhojen itäsuomalaisten talonpoikaissukujen jälkeläisiä.
5. Kekkonen suku isän puolelta oli kaskimaiden valtaajia ja äidin puolelta omilla maillaan pysynyt talonpoikaissuku.
6. Isoisä Eenokki, Urho Kekkonen isän isä, kuului kuitenkin 1800-luvulla kasvaneeseen tilattomien ryhmään ja hankki elatuksensa tilapäistöillä ja renkinä.

Будем грамотны!

ЗАНЯТИЕ 8. Слитное и раздельное написание НЕ с наречиями

Слитно:

1. НЕ пишется слитно с наречиями, если без НЕ они не употребляются:

нелепо, невежественно, негаданно, ненавистно и т.д.

2. НЕ пишется слитно с наречиями на **О/Е**, если можно его заменить синонимом без НЕ:

нехорошо – синоним плохо; нетрудно – синоним легко

3. При сопоставлении понятий с союзом **НО**:

Он говорил немного, но точно и уверенно.

Раздельно:

1. НЕ пишется раздельно с наречиями на **О/Е**, если в качестве пояснительных слов присутствуют выражения **вовсе не, отнюдь не, ничуть не, несколько не** и т.д.:

вовсе не тяжело, ничуть не интересно, никогда не поздно

Внимание! Не путайте пояснительные выражения с наречиями меры и степени! *Все для меня было **слишком** нелегко.*

2. НЕ пишется раздельно с наречиями, если в предложении есть противопоставление этому наречию с союзом **а**:

Человек приближался не медленно, а быстро.

Упражнение 40. Спишите. Слитно или раздельно?

(Не)сомневаться; (не)навидеть; (не)безопасный; (не)здоровый а больной; (не)доразвитый; (не)спеша; (не)годая; (не)брежно; (не)смешно; (не)богато, но со вкусом; отнюдь (не)просто; почти (не)ясно; ничуть (не)дорого, (не)трудно, а

легко; (не)большая, но уютная, (не)громко, но ясно, (не)дочитанный, (не)понятные человеку знаки, (не)видимые простым глазом, (не)смотря на (не)погоду, (не)смотря в глаза противнику, (не)ряха, (не)льзя, (не)дотрога, (не)нарочно.

Упражнение 40. Спишите. Расставьте знаки препинания.

1. (Не)легко решить проблему утилизац... мусора российским городам но (не)обходимо.
2. (Не)брежно выполненная работа на те(р/рр)итории зоопарка может стать причиной (не)здоровья животных и птиц.
3. Сначала... городской мусор сортирует...ся лиш... потом идёт на переработку.
4. (Не)смотря на полвека борьбы с разливами нефти их последствия для здоровья человека (не)достаточно изучены.
5. Ничуть (не)стыдно поднять мусор и отнести его в мусорное ведро; стыдно пройти мимо и сделать вид что (не)заметил.
6. Если человек (не)любит старые улицы старые дома пусть даже плохонькие - значит, у него нет любви к своему городу. (Лихачёв)
7. Любящий свою родину человек (не)может (не)испытывать нравственной ответственности перед людьми будущего чьи духовные запросы будут всё множит...ся и возр...стать. (Лихачёв)

Упражнение 41. Прочитайте текст. Найденные формы слов запишите в тетрадь.

Чарльз Мур, молодой плебей и яхтсмен, сын богатого владельца химической (1. компания). 14 лет назад, после сессии в Калифорнийском университете, он решил отправиться отдохнуть с друзьями на Гавайские острова. Заодно Чарльз хотел опробовать в путешествии своё новое приобретение - дорогую, океанскую яхту. Для того, чтобы быстрее добраться до экзотических островов, экипаж яхты поплыл не вдоль берега, а напрямик, через открытые просторы Тихого океана. Через несколько дней плавания Чарльз понял, что его яхта окружена со всех сторон мусором, и он с друзьями заплыл на помойку.

(2. *В течение/в течении*) недели всякий раз, когда я выходил на палубу, мимо плыл какой-то пластиковый хлам, — писал Мур в своей книге *Plastics are Forever?* — Я не мог поверить своим глазам: как мы могли загадить такую огромную акваторию? По этой помойке мне пришлось плыть день за днём, и конца ей не было видно...

Юношеские мечты о романтических приключениях по бескрайним водным просторам, экзотическим землям и островам с диковинными животными и растениями разбились вдребезги (3. *до, после, из-за*) этого путешествия. Плавание сквозь тонны пластического мусора потрясло и перевернуло жизнь Чарльза Мура, который мечтал быть первооткрывателем и путешественником.

Молодой человек действительно стал первооткрывателем, ведь он открыл огромный новый остров, который впоследствии назовут «Великим тихоокеанским мусорным островом» (Great Pacific Garbage Patch). Чарльз из беспечного плейбоя превратился в серьёзного человека и рьяного защитника (4. *экология*). (5. *Продать* – деепр. пр. вр.) все свои акции отцовской химической компании, Мур на вырученные деньги основал экологическую организацию Algalita Marine Research Foundation (AMRF), которая стала заниматься исследованием экологического состояния Тихого океана.

От докладов и предостережений американского океанолога Чарльза Мура часто отмахивались, не принимая всерьёз его исследования. Да и как можно было обращать на него внимание, ведь он постоянно призывал правительства разных стран к сокращению потребления пластика и выделению средств для утилизации мусора. Власть имущие считали, что это невыгодно с экономической точки зрения: уж лучше сбрасывать весь мусор в мировой океан, так и дешевле и (6. *сравнт. степень просто*).

«Великий тихоокеанский мусорный остров» (Great Pacific Garbage Patch) – это фактически самая большая свалка планеты, стремительно разрастающаяся примерно с 1950-х годов. По оценкам учёных – океанологов, полоса «супа» тянется на протяжении 500 морских миль, от побережья Калифорнии через часть Тихого океана мимо Гавайев, и почти достигает островов Японии. Масса мусорного острова составляет более четырёх (7. *миллион*) тонн, а площадь – более миллиона квадратных километров. «Остров» получил ряд неофициальных названий: «Восточный мусорный остров», «Тихоокеанский мусороворот» и пр. По-русски его иногда называют «мусорный айсберг». В 2001 году по оценкам специалистов-исследователей, масса пластика превысила массу зоопланктона, в том месте, где дрейфует мусорный остров, в шесть раз.

Чарльз Мур, во главе с учёными AMRF, (8. *деепр. наст. вр. проводить*) ряд исследований, подсчитали, что в этом регионе дрейфуют около 100 млн. тонн (9. *плавучий*) хлама. По консистенции пятно очень похоже на суп из пластика. Оно просто бескрайнее по площади, пожалуй, вдвое превышает континентальную часть США".

По данным GreenPeace, ежегодно в мире производится более 100 млн. тонн изделий из пластика, 10% из них в конечном итоге попадают в мировой океан.

Мусорные острова растут с катастрофической (10. *прогрессия*), а остановить это можем только мы с вами. Уже сегодня мы должны постараться ограничить себя в использовании пластика и перейти, к примеру, на многоразовые сумки и пакеты из биоразлагаемых материалов, стараться покупать сок и воду в стеклянной таре или в тетрапакетах, - альтернатива всегда найдётся. Но самое главное – мы должны начать менять своё мышление, ведь, как говорил великий китайский мудрец и философ Конфуций, «Хочешь изменить мир – измени себя». Это первый и очень важный шаг к спасению мира. Необходимо, наконец, осознать, что потребительское мышление, безверие, вседозволенность и сиюминутный комфорт, уже подвели нас к дверям экологической (11. *катастрофа*). Они вот-вот откроются и уже, возможно, ничего нельзя будет изменить. Это произойдёт уже в ближайшие десятилетия, процесс уже начался. Давайте же попытаемся относиться к природе и окружающему нас миру с трепетом и вниманием, ведь всё (12. *зависеть*) от каждого из нас!

Валерий Лошицкий <http://www.aej.org.ua/analytics/1273.html>

Посмотрите в классе: [Чарльз Муур о пластиковом море | Video on TED.com](#)

Упражнение 42. Прочитайте текст и сделайте его тезисный план.

Берег Мексиканского залива ещё пуст. В этот час на семимильном участке тexasского пляжа исправно появляется автомусорщик. Дюжий бородатый мужчина одной рукой вертит баранку, а пальцами другой жмёт на клавиши мини-компьютера, лежащего на сиденье. Похоже, он и не думает собирать мусор...

Бородач — океанограф Тони Эймос. Вот уже десять лет, как он занят скучной, но необходимой работой: следит за количеством и составом мусора, который море выбрасывает на берег.

«Пластмассовая бутылка, ещё одна,— запоминает компьютер,— пластмассовая канистра, пластмассовый стаканчик и две крышки, мыльница, пластмассовая бутылка (французская), пластиковый мешок, резиновые перчатки, обрывок сети, пластмассовая тара для яиц, пластмассовая бутылка (мексиканская), ещё резиновые перчатки, бутылка от шампуня (корейского)...». Тысячи предметов с разных концов мира.

АВРОРА 4

Знакомые «дары моря» Эймс удостаивает лишь условного знака — одного нажатия клавиши: компьютер сам разберётся и подсчитает. Эймс поневоле в курсе успехов химической промышленности всех континентов: редкая новинка пройдёт мимо него. Глаза бы не видели этих новинок!.. Вот среди пластмассовых канистр блестит чешуей почти метровая рыбина. Мёртвая. Она туго-натуго перетянута чёрным пластиковым кольцом-прокладкой. Очевидно, несколько месяцев назад несчастную угораздило сунуть голову в плывущее мимо кольцо, и оно застряло за жабрами. Рыба продолжала расти, и кольцо удушило её: врезалось в тело, сдавило жабры. Для подобного рода жертв у компьютера есть особая рубрика, отмеченная буквой «т» — труп. В последние годы Эймс нажимает клавишу «т» всё чаще.

По оценкам 1975 года, в океан ежегодно попадает семь миллионов тонн мусора. На пластмассовые предметы приходится лишь один процент этого невообразимого веса. Это немало, если учесть, что остальной мусор рано или поздно тонет, а пластмассовые изделия кочуют по поверхности морей. По сравнению с 1975 годом выпуск пластмассы в мире удвоился, в обиход прочно вошли миллиарды пластмассовых бутылок. Только торговые корабли выбрасывают в море ежедневно полмиллиона пластмассовых ёмкостей. Ежедневно!

Энтузиасты бросили клич, и в сентябре 1987 года несколько сот сборщиков мусора одновременно прочесали 250 километров техасских пляжей. За три часа они собрали тысячи пластиковых канистр и бутылок, пластмассовых крышек, одноразовых плотных салфеток, которые ни в обычном огне не горят, ни на солнце не разлагаются.

Пластмасса — излюбленный американский дешевейший материал. Она долговечнее дерева и резины, легче металлов, безопаснее стекла. Из неё делают и армейские прочнейшие каски, и искусственные сердца, и стаканчики для кока-колы. Виноваты не вещи, а то, как люди их используют.

Долговечность пластмасс и их лёгкость из достоинства превращаются в трудноразрешимую проблему. Обитатели моря принимают плавучие предметы за что-то съедобное. Зачастую прозрачные изделия становятся ловушками для морских жителей. Например, упаковочные сетки тысячами убивают рыб: просунуть голову в них легко, а назад колючие плавники не пускают. Такой «намордник» — неизбежная гибель от голода.

Очередной сигнал тревоги поступил с американских островов Прибылова в Беринговом море. С середины семидесятых годов зоологи стали замечать, что количество морских котиков там неуклонно уменьшается — в среднем на 4—6 процентов в год. После проверки подтвердилась самая невероятная гипотеза: виноваты синтетические сети (многометровые куски и обрывки) и пластмассовый мусор (кольца, ведра — словом, всё то, во что зверь может сунуть голову). Котик от природы любопытен и игрив, норовит исследовать всякий плывущий предмет. В результате зверь



запутывается в кусках сети. Попад в беду, котик не может освободиться сам — ведь ласты не лапы.

Все эти «уникальные» случаи, вероятность каждого из которых весьма мала, складываются в жутковатую цифру: любопытство и игривость обходится котикам Берингова моря в 40 тысяч ежегодных смертей!

Эта зловещая статистика заставила другими глазами взглянуть на коварство плавучего мусора. И сразу же получили объяснение другие загадки. Например, массовая гибель птиц в Северной Атлантике. В этих водах кто только не раскидывает рыболовные сети. Птицы не различают прозрачных ловушек, ныряют к скоплениям рыбы, запутываются и тонут.

Столь же опасны сети и для китов. Киты, конечно, гиганты, но и сети теперь невероятных размеров. Кит, намотавший на себя десятки метров синтетики, чаще всего попросту тонет, утратив подвижность. Мало кому прежде доводилось видеть китов, выбрасывающихся на берег умирать от дистрофии. Теперь подобное зрелище не диковина. Американские зоологи в 1982 году наблюдали на флоридском берегу такого кита. Агония морского зверя длилась два часа. С невероятным трудом число горбатых китов увеличено до восьми тысяч. А мусор убивает ежегодно два десятка этих редчайших млекопитающих.

А у западного побережья, в заповеднике на островах, в мангровых рощах живут другие жертвы синтетики — пеликаны. Ныряя за рыбой, эти птицы заглатывают рыболовные крючки. Рыболовы с удочками, которых там видимо-невидимо, чертыхнувшись, сразу же обрезают леску. Они не задумываются, что пеликан в этом случае обречен. Кусок лески, торчащий из клюва, рано или поздно погубит птицу — повредит лапу или крыло, леска может зацепиться за ветку мангрового дерева, где гнездится пеликан. Плененная птица повисает вниз головой и бьётся, теряя перья, пока не высохнет от голода.

Лесничие прозвали мангровый лес «лесом скелетов»: внимательный взгляд увидит среди листьев то там, то здесь пеликаний труп. За последние годы их накопились сотни. Служащие заповедника тратят массу времени на осмотр деревьев и помощь беспомощно зависшим пеликанам. Тысячи птиц спасены от голодной смерти ежедневной подкормкой сардинами. Пеликана с застрявшей в клюве леской отлавливают большим сачком, избавляют от смертельного приобретения и отпускают.

Страдают от своей всеядности и морские черепахи. Они принимают мелкий мусор за рыбок и планктон. Всё что не переваривается, блокирует кишечник. Внутри черепахи скапливаются временно газы, и она теряет способность нырять. Сама становится плавучим живым мусором... До недавнего времени никакие законы не запрещали выбрасывать с кораблей пластмассовый мусор, особенно в открытом море.

В 1987 году свершилось чудо: Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов (коротко — МАРПОЛ 73/78) была ратифицирована. Приложение № 5 к конвенции запрещает выброс в океан пластмассовых предметов, резко ограничивает количество любого другого мусора и требует соорудить оборудованные мусороприемники во всех крупных портах.

Серьёзных исследований о последствиях выброса мусора с советских судов никто в нашей стране, кажется, не проводил. Да и засилья пластмассы у нас пока не наблюдается. И потому приходится верить Минрыбхозу на слово, что наши моряки всегда придерживались буквы действующих законов. Мусор уничтожается в печи — непосредственно на борту судов. Наши печи громоздки и малоэффективны, на большинстве судов они попросту не помещаются. Но ради справедливости скажем, что с инсинераторами столь же плохо обстоит в большинстве зарубежных флотов и сейчас ведутся переговоры с норвежскими фирмами о совместном производстве современных мусорожигающих печей.

АВРОРА 4

Как ни однозначно Приложение № 5, оно вряд ли станет волшебной палочкой, по мановению которой моря очистятся от мусора, а морские животные останутся невредимы. Во-первых, сжигание мусора, особенно в портах, пока влетает капитанам в копеечку. Во-вторых, инсинераторов на судах пока немного, а капитану запрещено привозить в родные порты тару, соприкасавшуюся с пищей, чтобы не занести заразу. По закону такие ёмкости положено сжигать или стерилизовать. И то и другое стоит денег. Не проще ли втихую выкинуть пустую тару в открытом море? Посмотрим, как на совесть станут влиять штрафы — с этого года нарушения в открытом море будут караться столь же строго, как и в прибрежных водах.

Будет ли Приложение № 5 осуществляться? Американский океанограф Тони Эймос на подобный вопрос скептически пожимает плечами: «Вы знаете, я фотографировал девушек в бикини, загорающих среди пластмассового мусора. Ничего, не замечают. Привыкли. Привыкнуть можно к самым поразительным вещам».

«Вокруг света», №9, 1989

По материалам зарубежной печати подготовил В. ГЛАДУНЕЦ

